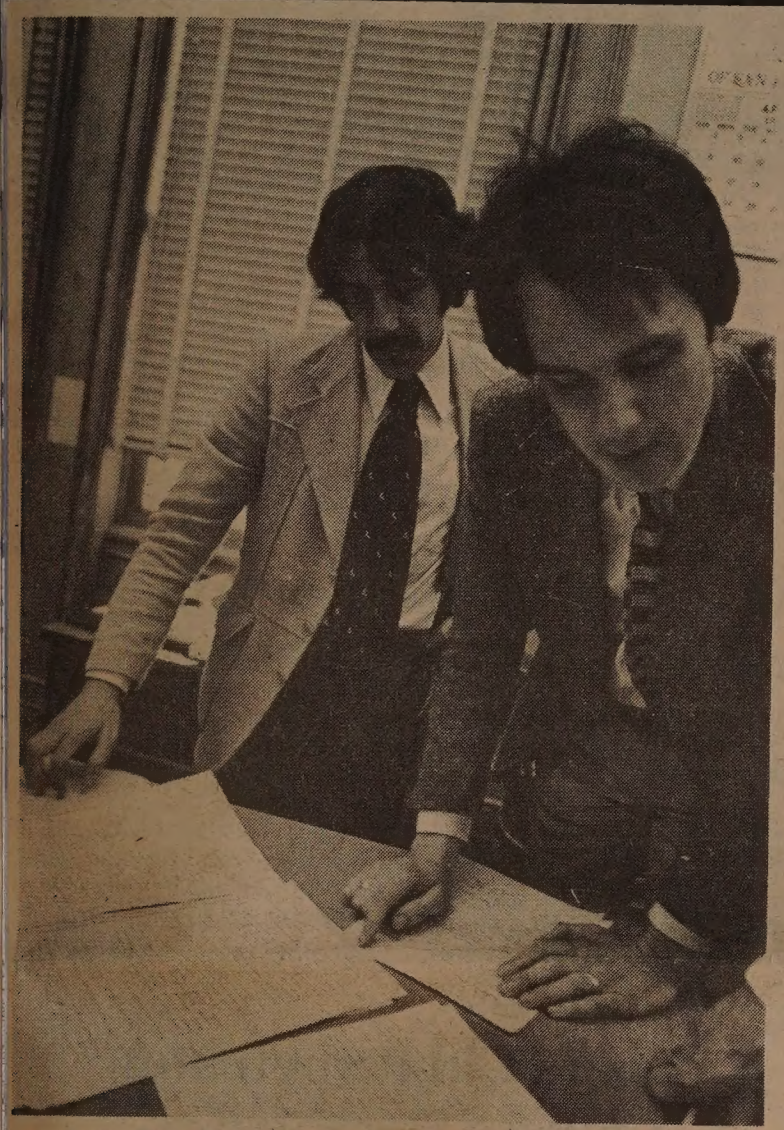
• CHINESE ASTRONOMY
• I. M. PEI TO DESIGN NY CONVENTION CENTER

SAN FRANCISCO HISTORY RO

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 17 • APRIL 25, 1979 • 20 CENTS



eporter Raul Ramirez (left) prepares his defense in the libel case. Photograph © by Rick Grosse)

China Offers to Build Monitoring Stations

HONG KONG — China would be willing to help the US monitor the Soviet Union's compliance with the proposed strategic arms limitation treaty (SALT), Vice Premier Deng Xiaoping (Teng Hsiao-p'ing) said last week.

Deng, meeting with a visiting US Senate delegation in Beijing (Peking), said that while American bases on Chinese soil would be unacceptable, China would be willing to establish monitoring bases along its 4,000 mile border with the Soviet Union. These bases would be manned by Chinese technicians, Deng said, but in exchange for American monitoring equipment, China would share the collected data with the US.

Since the revolutionary Islamic government in Iran closed down several electronic monitoring stations there, American ability to monitor Soviet compliance with the impending SALT II agreement has become a crucial issue. The topic of monitoring difficulties is expected to dominate Senate debate on the treaty since there is disagreement over whether the US can adequately check Soviet activity without the stations in Iran.

FIRINGS

A source in Washington said that monitoring stations in China could provide information on the middle and final stages of Soviet missile test firings toward the North Pacific but probably would not provide data on the early stages as the Iranian stations had.

Sen. Frank Church (D-Ida.), chairman of the Senate Foreign Relations Committee and leader of the Senate delegation to China, said Deng's offer to establish bases was not volunteered but came in response to a direct question from Sen. Joseph R. Biden, Jr. (D-Del.). Deng, however, was sympathetic to the American need for monitoring stations to compensate for those lost in Iran, Church said.

The Chinese have never before made such an offer and had previously ridiculed the SALT agreements, saying that the Soviet Union could not be trusted to abide by its promises. Some observers said that Deng's offer might be an attempt to irritate the Soviets rather than a firm policy.

Reporters to Appeal $4.5M Libel Award

SAN FRANCISCO — "The come of this case is going to ibit the willingness not only of vspapers, but also of reporters probe into controversial affairs ide Chinatown or outside inatown." The speaker, Raul mirez, reporter for the *San ncisco Examiner*, commented *East/West* last week on the reaching influence of a $4.5 lion libel judgment imposed inst him, his co-reporter-rcher Lowell Bergman, and the *mminer*.

ttorneys for the *Examiner* and the two reporters said they will eal the decision rendered by Superior Court jury last Wed-day night. The plaintiffs in the , SF police inspectors Frank Coy and Edward Erdelatz and ner assistant district attorney re Merle, had charged that were damaged by a series of cles the *Examiner* printed in 6.

TESTIMONY

he three-part series on the rder conviction of Richard Lee med that the three officials ured witnesses into giving false mony against Lee in a 1972 . The jury ordered the *Exam-* to pay $1.5 million in actual ages to the plaintiffs, and another $1.5 million in punitive damages. Bergman, a free lance reporter, and Ramirez were each ordered to pay $750,000 in actual damages and $30,000 each in punitive damages.

"I think this thing will be turned around," said Sheldon Otis, Bergman's attorney. I will be more shocked if we don't get a new trial than I was at the verdict." Otis clashed continuously with retired Superior Court Judge Clayton Horn, who heard the case. Otis complained that Horn was too restrictive in not allowing pertinent evidence to be introduced.

COVERAGE

It is probable, according to sources close to the case, that the *Examiner*'s libel insurance coverage could cover all the actual damages. It is also possible but not certain that the reporters might be held liable for the punitive damages.

When the suit was first filed, the *Examiner* would not provide legal representation for Bergman, because he was a free lance reporter. Bergman and Ramirez then decided they would engage separate counsel in the trial. The

Continued on page 2

Angel Island Commemoration This Saturday

SAN FRANCISCO — A commemorative ceremony will be held at the site of the old immigration detention barracks at Angel Island Saturday, April 28, 10:30 am, the Angel Island Immigration Station Historical Advisory Committee announced recently.

The event will feature the unveiling of a large granite monument dedicated to Asian immigrants and a tour of the partially repaired building. A Chinese lion dance team will also participate.

Trader Vic Bergeron, noted local restaurateur, has teamed up with Keen Joon and Yamato restaurants to provide the honored guests with a free picnic lunch.

The committee has asked honored guests to board the Harbor Tours ferry at Pier 43½ at 9:30 am. Accompanying family members can purchase tickets at the pier and should bring their own lunches, although the island has a small short order lunch stand.

The committee reports that requests for free tickets have been over-subscribed. However, the general public can attend by taking the Harbor ferry at 10 am. Roundtrip tickets are $3.25 for adults, $2 for children 12 years or under.

A Tiburon ferry also departs for Angel Island at 10 and 11 am. Tickets are $1.75 for adults, $1 for children. □

SF's twelfth annual Cherry Blossom Festival ended with an elaborate parade from Civic Center to Japantown Sunday afternoon. Many Chinese American spectators applauded the parade's traditional dance groups and lamented the absence of folk dance groups in Chinese New Year parades. (Nancy Wong Photo)

Deng: No Taiwan War For 5 Years

HONG KONG — Vice Premier Deng Xiaoping told a group of US Congressional delegates in Beijing April 19 that China will try not to use military means to solve the Taiwan question for five years. However, he said, the situation will change if the Nationalists refuse to negotiate or begin to accept Soviet aid. On the question of military hardware, Deng said that if the US will sell, China will buy.

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francis[illegible] 94108
(415) 781-3[illegible]

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

EDITORIAL

Intimidation of the Press

The $4.5 million libel verdict against the *San Francisco Examiner* and reporters Raul Ramirez and Lowell Bergman is an unfortunate decision that will have a chilling effect on investigative reporting in the Bay Area and perhaps in the country.

The courts seem inclined to allow the motivations and thoughts of the reporters to be fair game, while severely restricting the questioning of law enforcement officials and public servants.

In the Watergate burglary investigation, two *Washington Post* reporters uncovered a scandal that reached all the way to the top executive in our country. Almost certainly, if it hadn't been for one independent-minded judge, powerful officials, and persons in law enforcement posts would have covered up the corruption.

The freedom of the press to root out corruption and expose injustice stands as a warning to public officials that their conduct can be exposed to the public. If the courts are going to join with demagogic public officials to intimidate the press, then it is the public that suffers in the long run.

EAST WEST

Publisher-Editor: Gordon Lew; Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Sara Chin, Geoffrey Chiang, Katie Choy, Helen Hui, Folk Kuhn, Elgin Lee, John Y. Lo, Gael Muramoto, Amber Past, Richard Springer, Linda Greenhouse Wang, Bradford Woo and Cordell Yee.

Photographers: Su-chen Hung, James Motlow and Nancy Wong.

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

A Thoughtful Year-round Gift

for your friends and relatives who share your interest in the Chinese American community there couldn't be a more thoughtful gift than *East/West*.

You can be sure your friends will appreciate a gift subscription and eagerly welcome *East/West* all year long.

The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. The Foreign rate is $17 for 1 year.

Please send a gift subscription to:

Mr./Mrs./Ms. _____
(Please print)
Address _____ Apt. No. _____
City _____
State _____ Zip _____

Mr./Mrs./Ms. _____
(Please print)
Address _____ Apt. No. _____
City _____
State _____ Zip _____

East/West
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

Richard Lee Case

Continued from page 1

Examiner subsequently contributed $5000 to the Bergman/Ramirez defense fund, but otherwise operated their own defense of the suit. Contributions to Ramirez/Bergman can be sent to the Media Alliance, Bldg. 314, Fort Mason, SF 94123.

Reg Murphy, publisher of the *Examiner* told the press last week that an appeal was being prepared. It was not been determined yet as to whether the two reporters and the *Examiner* will appeal jointly or separately.

WHIRLWIND

Ramirez, a Cuban American known for his extensive reporting of minority communities and particularly of the Chinese community, talked briefly with *East/West* on Friday after a whirlwind of news conferences and interviews.

"We wanted to show the relationship between organized criminal elements in Chinatown and certain elements who were instrumental in orchestrating the conviction of Richard Lee." Ramirez feels that his side should have been able to introduce testimony about tong activity in Chinatown and police investigation of criminal activity.

"The manner in which Richard Lee was convicted is parallel to (the manner) of many cases that took place at that time," he said. Ramirez feels that the decision could "blunt any further attempt to investigate the activities of law enforcement in Chinatown." □

Examiner reporter Paul Ramirez, attorney Sheldon Otis, and free lance reporter Lowell Bergman a few hours before the verdict was returned. (Photograph © 1979 by Rick Grosse)

LETTERS

'China Girl' was Created as a Dramatic Entertainment, Not A Documentary'

To *East/West:*

As a group of some 70 professional Asian-Pacific American actors, writers, directors and technicians, we feel compelled to respond to William Wong's article on "China Girl" (*E/W* 4/11/79).

Naturally we uphold Mr. Wong's right to his opinions, which certainly pervaded his article, but we feel that he attacked "China Girl" without considering the actual nature of the film.

Mr. Wong "reviewed" the 2-hour film as though it were a documentary; in actuality, it was a single episode of the ABC-TV series "How the West Was Won," and as such was written and produced within the necessary framework of the entire series. This, of course, presents certain limitations, and it is to the credit of producer John Mantley that the episode was aired at all, seeing as how "China Girl" did not adhere to the strict format of other "West" segments.

In any event, it was created as a dramatic entertainment, not a documentary.

We feel that "China Girl" presented in a dramatic style the plight of one family of early Chinese immigrants. There are so few films on this topic, and although we don't think "China Girl" was the magical answer to this problem, it certainly was better than nothing at all.

We also feel that, had the script been written by an Asian-American, it may have been better, but the writers DID do a considerable amount of research, something that is rare for TV writers who must work on a "grind" schedule for a series like "How the West Was Won."

And, to be sure, the "China Girl" episode afforded more acting opportunities for our artistic community than any other film or TV show has for many years. We hope that it may just inspire Asian-Pacific American writers to do scripts about their heritage and experiences. Only in this way will we achieve a balance of perspective—from our point of view—in films and on television.

Our organization strives toward this objective, for better and more truthful scripts about Asian-Pacific Americans; and for more opportunities for our members both before and behind the cameras.

We regret that Mr. Wong feels that "China Girl" should not have been aired, because we think that there is a dire need for more—not fewer—stories on TV about our people.

Jack Ong,
Assn. of Asia-Pacific American Artists,
Los Angeles

'China Girl Perpetuates Chinese Stereotypes'

(*The following is a letter sent to Mr. John Mantley, producer of* China Girl, *by Greg Chew. —Ed.*)

While attending the preview of "China Girl" last Thursday in San Francisco, my feelings are the same as they were that night. Your melodrama fails in at least two reasons. One, the perpetuation of Chinese stereotypes brought on by you and Hollywood. I'm not surprised that these images that are presented are still with us. And two, the continuing doctrine of white racism.

You portrayed the Chinese as stoic, passive and submissive people. As an example, recall the character Li Sin in your story. I remember her telling the Macahans "You're so nice, you're so gentle." Note how Chinese men were hatchet people, the scene when "Oddjob" swings the axe to the white boatswain. Note how Chinese women were prostitutes and Chinatowns are dark, sinister places.

As I have spoken with you after the comments you made on that night, it's true there may be documents of legalized prostitution in the 1890s. But why do you continue to use these degrading old stories about the past? There has been far too many stories about these incidents to outweigh the history of Asian America. Why not educate your TV audience with a truer picture of what you presented? As you can see San Francisco did not accept your production.

White racism is easily evident as the Macahan family take in Li Sin before she gives birth to her child. No where in history has this event actually happened. This is inaccurate and above all distorted. Or the scene when the Macahans threw vegetables out at the Chinese miners in Wyoming. I thought it was hilarious. What I am wondering is your intentions at this melodrama you produced.

It's sad how Hollywood could spend almost two million for this production that fails in at least two reasons.

The ending with Li Sin, her fiance and baby as they ride off into the sunset and become instant "pioneers", is totally unrealistic and silly. You can fool the people as they watch this melodrama in Omaha, but you can't fool the thousands of people in San Francisco.

Greg Chew,
Oakland

Chinese Newcomers Service Center Concludes Campaign

SAN FRANCISCO—The Chinese Newcomers Service Center has concluded its fund-raising campaign for this year. According to Director Po S. Wong, the campaign brought in over $4,000. Winning numbers of the raffles are posted in the center. Winners are urged to pick up their prizes. The center is located at 816 Sacramento St. in Chinatown. □

Phase I of HK/USA Project Breaks Ground

OAKLAND — The ceremonial ground breaking for Phase I of the Hong Kong/USA project will take place Sunday, April 29 at 10th and Broadway Street. Oakland Mayor Lionel J. Wilson will officiate. Hong Kong/USA is a redevelopment project being developed by the Sunrise California Inc., which has a new address at 1221 Broadway, Suite 880, City Center Plaza, Oakland, 94612, tel.: 465-0240. □

SAFE Plans Crime Prevention Meeting

SAN FRANCISCO — Project SAFE together with the police department and the Chinatown YMCA will sponsor a crime prevention meeting on Wednesday, May 2, at 7:30 pm, at the Y, 855 Sacramento St. The meeting, which will focus on personal safety and how to avoid danger in the street, will be conducted in Chinese. For information, contact SAFE, 950 Stockton, Room 416. (391-0334). □

Stanford Math Prof. Lauded for Geometric Problem Solving

SAN FRANCISCO — Stanford mathematician Shing-Tung Yau has been named California Scientist of 1979 by the Los Angeles-based California Museum of Science and Industry. Yao, who is best known for his recent solution of the 25-year-old Calabi conjecture, was honored for having solved "several outstanding conjectures in geometry, analysis, and relativity."

Yau, 30, received a $5,000 prize donated by the California Museum Foundation, an educational affiliate of the museum. The Calabi conjecture, which involves the geometry of surface of higher-dimensional spaces, was first published a quarter century ago by Prof. Eugenio Calabi of the University of Pennsylvania. The conjecture had resisted all efforts to prove it by Calabi and many of the world's leading mathematicians.

Yau, who accepted his check Friday morning in the Mark Hopkins Hotel suite of Cyril Magnin, vice president of the California Museum Foundation, became the first mathematician to receive the award. His solution is anticipated to have a great effect on other areas of the sciences, including physics, chemistry and biology.

Professor Shing-Tung Yau explains how he solved the Calabi conjecture. He relaxed during a press conference held in Cyril Magnin's suite in the Mark Hopkins Hotel. The Fairmont Hotel is at the left and the Transamerica building is at the right. (Nancy Wong photo)

STUNNING

Other mathematicians hailed Yau's solving of the Calabi conjecture as "a terrific tour de force involving deep estimates," and praised his proofs which "combine simple, highly original ideas with massive calculations of stunning technical power."

Yau was born in China, but his family moved to Hong Kong when he was only six months old. He attended the Chinese University of Hong Kong and came to the US in 1969. He received his Ph.D. at UC Berkeley in 1971 and has been teaching at Stanford since 1973.

Upon being asked by *East/West* to simplify for the layman his solving of the Calabi conjecture, Yao said that it involved "a geometric study of how surface or space curves." He said that the proof was related to general relativity itself and involved non-linear differential equations.

REPUTATION

Dr. Robert Osserman, chairman of the mathematics department of Stanford was present at the press conference in the Mark Hopkins Hotel last Friday. He frankly admitted that Stanford had their eyes on Yao, who established a reputation as a brilliant student in the graduate program at UC Berkeley. When asked if mathematics departments, like that at Stanford, are aggressive in "stealing away" talent for their professorships, Osserman said, with a smile, "The answer, of course, is yes."

Both Osserman and Yau feel that the international mathematics community has an easier time exchanging their latest discoveries than do the other science. Yau feels that there are some promising mathematicians in the People's Republic, but that they are behind the times, due to the regressive effects of the Cultural Revolution.

For the future, Yau is looking at the "black holes in space" phenomenon. A solution to that puzzling conundrum would certainly overshadow even the Calabi conjecture. □

S.S. Liu Lin Hai Arrives Seattle

SEATTLE — S.S. Liu Lin Hai, a 38,000-ton freighter from Shanghai, arrived here April 18 to bring 30,000 metric tons of US corn back to China. The freighter, which was built in Norway, was the first ship to sail from a port in the Chinese mainland to the US in 30 years. The Chinese merchant marine officials sported new uniforms with ties and jackets. □

LETTERS

Keep On Protesting Yves St. Laurent's Perfume 'Opium'

To East/West:

I am appalled and disgusted with Yves St. Laurent's so-called poem on the perfume 'Opium.' (E/W 4/18/79) His association with opium and the entire Asian culture is an insult to Asians and an embarrassment to Whites. (It was the British East Indian Company which promoted opium trade in China.) But the final responsibility rests on an American company, Squibb, which marketed and promoted the product. I hope Asian Americans and Asian organizations will keep protesting until Squibb changes the name of the perfume or withdraws its products from the market. . . .

Karen Fong,
Oakland

'Plot of TV Drama *China Girl* is Unbelievable'

To East/West:

The TV drama *China Girl* (E/W 4/11/79) was based on a script written by someone ignorant of Chinese American history.

In the last century, only officials or merchants came to the US with their entire family. And even they were few. Most poor Cantonese men came here by themselves. If they had grown daughters, especially if the daughters were engaged, they would marry them off in the villages rather than taking them to the US. To have the entire poor peasant family come here and then the boy friend of the daughter follow on their heels, is an unbelievable story, to say the least.

Edward Yee,
San Francisco

CHINATOWN FEDERAL SAVINGS 華埠

華埠聯邦儲蓄貸款會
CHINATOWN FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

總行 HEAD OFFICE
1241 STOCKTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94133
PHONE: (415) 433-1533

分行 BRANCH OFFICE
750 IRVING STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94122
PHONE: (415) 566-7111

營業時間 OFFICE HOURS
MON – THUR: 10 A.M. – 4 P.M.
FRIDAY: 10 A.M. – 6 P.M.
SATURDAY: 10 A.M. – 2 P.M.

MONEY MARKET ACCOUNT
*RATES EFFECTIVE APR. 26 – MAY 2
9.295%
ANNUALIZED YIELD
9.647%*

Effective annual yield when principal and interest remain in your account.

The yield on Money Market Accounts is annualized for comparison purposes, subject to change at renewal. Regulations prohibit interest compounding during the term of the account.

▪$10,000 minimum deposit ▪6 month term* ▪Fixed rate: no rate fluctuation or market risk ▪No fee ▪No other bank or savings and loan pays higher interest

*Federal regulations require a substantial interest penalty for early withdrawal from term accounts.

HIGH INTEREST ON INSURED SAVINGS:
FREE SERVICES WITH MINIMUM DEPOSIT
FREE SAFE DEPOSIT BOX (HEAD OFFICE ONLY)
FREE CHECKING ACCOUNT
FREE TRAVELERS CHECKS (LIMITED AMOUNT)
FREE MONEY ORDERS (LIMITED AMOUNT)
FREE NOTARY SERVICE
FREE TRUST DEED COLLECTION

FSLIC
FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM MEMBER
EQUAL HOUSING LENDER

CHINESE WORD-A-DAY

Chinese verbs have no tense. Go, went, and gone are the same word.

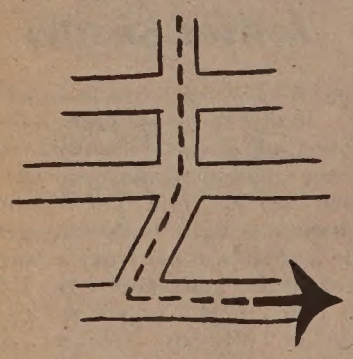
"No tense? Really? All language students would be tickled pink."

That's correct. If anyone would switch to studying Chinese, they wouldn't have to fight with conjugations. (Although they may have to fight with other temptations such as marching down to the nearest Chinese restaurant and ordering a full course dinner in Chinese.)

The word "go" looks like part of a street map with an arrow indicating the direction to go. This is all very logical. If you are "going," you must be going some place.

"Go year" is last year, meaning the year that has gone. "Go world" is death, meaning going away from the cruel world. "Go road" is the way of escape or the way out. "Go water" means to flush the water away.

Cantonese **HOEUE** Mandarin **CHYU**
Run HER-EE together



There were two brothers who saw a wild goose while they were out hunting. One of the brothers said:

"I am going to stew it."

"No," said the other, "I think we'd better roast it."

They were arguing away and finally they had to call a village elder to settle their disagreement. The decision: the goose should be divided into two equal parts, half for the stew and half for roasting.

The brothers were very happy at the decision and resumed their hunting, only to find that the goose was no longer in sight.

A real gone goose, I'd say.

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUkon 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

國泰銀行
CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation
777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

I. M. Pei Will Design NY Convention Center

NEW YORK — I. M. Pei, one of the nation's leading architects, has been selected to design the $375 million New York Convention Center.

The center, scheduled to be built on Manhattan's West Side over the next five years, is part of an effort to revitalize the city's economy.

Governor Hugh Carey, in announcing the decision last Saturday, said the selection of Pei would insure that the convention center will be "world-renowned."

GOLD

Pei, who is to receive the gold medal of the American Institute of Architects — his profession's highest honor — this summer, is an exponent of what has become known as classical modern architecture, a style blending simple geometric forms with practical functions and employing concrete, glass and steel. His recent designs include the East Building of the National Gallery and the L'Enfant Plaza Development in Washington, the Municipal Administration Center in Dallas, and the National Airlines Terminal and the Kips Bay Residential Plaza in New York City.

Architectural experts said the selection of Pei indicated that state and city officials were committed to a quality design for the convention center despite what are expected to be strictly enforced design and construction schedules and cost controls.

State officials said that design work would begin promptly and that construction of the 1.8 million square foot facility would begin in the middle of next year. The center will contain one exhibition hall of 350,000 square feet, two more of 200,000 square feet each, numerous meeting rooms, restaurants, commercial shopping areas and large amounts of parking space. It is scheduled to open in 1984.

JOBS

City and state officials have estimated that the center would attract more than 700,000 tourists a year and would create more than 18,000 permanent jobs. They stressed a need to design the center so that it would attract visitors even when conventions were not in session.

The 62-year-old Pei, a native of Guangzhou (Canton), was in China to present plans for a hotel he is to build there when his selection was announced. One architectural expert who talked to him about his impending selection last week said that Pei felt the convention center was an "exciting challenge."

"It's not going to be a weird, fantastic building — there is neither the time nor the budget for that — but it will probably be a classy building, something better than the usual piece of government-bureaucratic architecture," the expert was quoted as saying in the *New York Times*.

Governor Carey and Mayor Edward Koch also announced that James S. Polshek, dean of Columbia University's Graduate School of Architecture and Planning would oversee the design work by I.M. Pei & Partners and the Lewis-Turner Partnership, a firm chosen to work in association with Pei's firm.

A spokesman for the state's Urban Development Corporation said that Pei's firm would be paid a flat fee instead of a percentage of the construction costs. The spokesman said that although $6 million has been set aside for design and engineering costs, the fee had not yet been specified. □

Eu to Keynote LA Asian Business Group Installation

LOS ANGELES — The Asian Businessmen's Association has announced confirmation of Secretary of State March Fong Eu as the keynote speaker for its 1st installation banquet and dance on Friday, May 4, at the Golden Palace Restaurant. The ABA has been formed to bolster assistance to Asian business concerns in the manufacturing, distribution and sales of their products and services to private companies and government agencies. One of the goals is to help Asian American firms receive more government contracts. For information, call Liz Calbert at (213) 931-6331. □

CASINO TOURS
South Lake Tahoe, Park Tahoe Casino — $19.50/person. $17.00 bonus value includes $12 cash, $2 Food, $3 drinks. Leaves every Wed. & Sat. 8 a.m. Returns midnight.

Overnight Tahoe/Reno leaves daily 8 a.m. returns following day 8 p.m. Sun.-Thurs. Dbl. Occ. Fri. - Sat. 34/person Dbl. Occ. Bonus Value includes $24 Cash, Food, Lucky Bucks, Keno, Drinks

JOE'S FUN TOUR
19648 Mission Blvd.
(in Trailways Bus Station)
Hayward, CA 94541
(415) 278-1588

Opening April 16th
In Payless Drugs
39201 State Street
Fremont, CA 94538
(415) 791-2098
Fly Reno
MGM Grand round trip scheduled airlines for qualified players.

Charles Cross Appointed to Taiwan Post

TAIPEI—Charles T. Cross, 56, former ambassador to Singapore, was appointed director of the American Institute in Taiwan last week. The institute is a semi-official agency handling American affairs in Taiwan after Washington severed its official diplomatic ties with Taipei.

Cross is a veteran diplomat and specialist in Asian affairs. He retired from government service last week, and was appointed to the Taipei post the day after his retirement.

The institute opened for business in Taipei and Kaohsiung April 16. □

People's Disco II Benefits Kimochi

STANFORD — Junipero, the Asian American theme house at Stanford, the People's Teahouse, the Asian American Students' Association and the Office of Student Activities will sponsor a disco dancing, People's Disco II, Saturday, April 28, from 9 pm to 2 am at Lagunita Dining Hall on campus to benefit a Japanese American senior citizens service agency Kimochi, Inc. The dance costs $1.50 ($2.50 at door). □

mazda
SERVICE PARTS
GAS PAINS?
INSTANT RELIEF WITH
G.L.C.
40 MPG HWY/30 MPG CITY
EPA estimates with 4-speed transmission. Your mileage may vary depending on how and where you drive, your car's condition and optional equipment.
NEW '79 GLC
3-DR HATCHBACK
$3888.00 (534068)
OR $99.00 A MONTH
$288 down plus tax & lic. and $99 for 48 months. Cash price $3888. APR. 14.35. Deferred payment $5373.72.
請電 盧康輝詢問
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600/PR1-1000

Ray Eng Faces Runoff Election; Ken Hoh Wins

OAKLAND — Incumbent City ouncil member Raymond Eng ill face challenger Elijah Turner a runoff election on May 15 for e District 3 West Oakland seat. ng finished first in a three-way attle for the council position last eek, but he failed to get a ajority of the votes cast.

Eng finished first with 19,670 otes, Turner garnered 17,180 d Jerry Jackson finished out of e money with 6,575 votes. Only third of Oakland's voters turned t for the election.

In the Peralta Community Colge District election, Kenneth oh edged Robert Scott 21,806 to),876 for the Area 3 trustee post. hree other candidates finished r behind the two top vote etters. There was no incumbent nning in the race. □

Thousands Attend Fair, Shortage of Rooms Reported

HONG KONG — Over 100,000 isitors crowded into the city of uangzhou (Canton) last week to ttend the opening of the trade air. Chinese officials said that isplanning forced many oreigners to sleep in the hotel ining room and lobbies. At the aiyun Hotel, as many as six rangers were jammed into a oom normally housing two. Some ven had to sleep outdoors, eported local papers here.

Officials said that the fair pened at the same time that any Chinese from Hong Kong d Macao were visiting the city uring their Easter holidays. "The umber of visitors during this eriod was 10 times the level a ear ago," one official said. "We und even food was in short pply, and we apologize for this iscalculation," he told a porter. □

Charles Y. Lee Chairs Seaside Art Commission Again

SEASIDE, CA.—Charles Y. Lee as been re-elected chairman of e Seaside Art Commission. Oth- officials in the commission inude Ilyup Chooh, Mrs. Jeannie cker, Luis Perez, John Thomas, rs. Yuki Johnson and Walt Avery. tist-educator Lee has served on e commission since 1966. □

YWCA Flea Mart Raises Fund for Summer Program

SAN FRANCISCO — Chinatown YWCA's program director Jeanette Huie called the response to last Saturday's flea market "overwhelming," adding "We've had problems raising money."

Approximately $500 was raised on Saturday for the YWCA's summer youth program, which this year will focus on career education.

There is a special need for this year's program now that Prop. 13 has eliminated summer school classes, Huie said. The Chinatown YWCA is looking for volunteers, since there is still no money for staff salaries.

Huie, who has temporarily taken over the duties at the agency while the YWCA looks for a new director, sees the YWCA as a neighborhood center, serving the needs of whole families, from pre-schoolers to seniors.

She said the YWCA needs community input to suggest what programs are needed.

This fall, after a considerable renovation financed by a $250,000 OCD grant, the YWCA will inaugurate a head start program in what is now its basement. □

Sacramento Service Center Provides Additional Services

SACRAMENTO — The Chinese Community Service Center has announced the addition of two full-time workers through funding provided by the city's CETA program. The center has expanded its services to include film program, classes in *Tai-chi Chuan*, counseling and tutoring for students besides the on-going bilingual phone referral service and citizenship class. For information, call (916) 442-2523. □

Oakland Council's Bus Trip to Marine World/Africa USA

OAKLAND — The Chinese Community Council is sponsoring a bus tour to Marine World/Africa USA in Redwood City on Saturday, May 19. Buses will leave the council at 9:30 am and return to Oakland by 5 pm. Participants are asked to donate $3 (adults), $2 (children). No lunch is provided. Reservations will be taken beginning this week at the council, 257 8th St. (415) 839-2022. □

HEW Says Affirmative Action Program Unaffected by *Bakke*

WASHINGTON—The Department of Health, Education and Welfare reported last week that its civil rights and affirmative action programs for minorities and the disadvantaged were "almost entirely unaffected" by last summer's landmark decision by the Supreme Court in the *Bakke* case. A HEW study found that the agency's minority-oriented programs would be unaffected by the *Bakke* decision because the programs were based on findings of past discrimination, they did not exclude anyone because of race and they had been organized pursuant to legislative or other governmental authority.

Secretary of HEW Joseph Califano Jr. said the only change was in the internship program sponsored by the National Institute of Drug Abuse. The program was altered to make it clear that it will be open not only to members of minorities but also to "non-minority persons who will in the future serve minority drug abusers." □

Former YWCA director Chrstine Yee (left) and program director Jeanette Huie discuss the difficulties of raising money at last Saturday's YMCA flea market. (Photo by Nancy wong)

China Cancels Two Orders for US Wheat

WASHINGTON — The Agriculture Department said China has cancelled two orders for US grain which involved 225,000 metric tons of wheat recently. Last month China cancelled contracts for 300,000 metric tons of wheat. Altogether 525,000 metric tons have now been cancelled. Although no reasons were given for the cancellations, sources said China may be having storage or payment problems.

Even with the cancellation, the Department officials said China has bought about 3.88 million metric tons of wheat and 2.96 million metric tons of corn for delivery in 1978-79, plus soybeans, soybean oil and cotton. (A metric ton is approximately 2,205 pounds.) □

Taipei Court Sentences Wu Tai-an to Death

TAIPEI—A military court sentenced a suspected 'Communist agent' Wu Tai-an, 55, to death April 16. (E/W 1/31/79, 3/14/79) The court also sentenced 14 other persons involved in the case to two years to life term. The well-known former magistrate of Kaohsiung County Yu Teng-fa, 76, was sentenced to eight years. Yu was charged by the court for duplicating an article printed in a Japanese newspaper in which Huang Hua, Beijing's foreign minister, made a peace overture to Taiwan. Yu was also charged for not reporting a "known Communist agent." His son was sentenced to two years on the latter charge.

The authority claimed that Wu visited the Chinese embassy in Tokyo and received instructions to carry on "seditious activities" in Taiwan. A wooden seal of the "Revolutionary Committee of the Free Republic of Taiwan," together with flags and military uniforms were found when Wu was arrested, the court said.

Yu's attorney said Huang Hua's speech was reported in other papers in Taiwan, and there was no secret that the Communists were making peace overtures to Taiwan. He also protested that the judge did not allow him to cross examine witnesses in the trial. □

HENIN TRAVEL 天思公司

遠東

CHINA:

Air/Sea (S.F./Tokyo J.A.L.)
M/V AQUARINE (British Registry)
Sailing Kobe, call Hsinkang Harbor (visit Peking & Tientsin); Shanghai (Visit Soochow or Wuxi) and Canton. Return by Hong Kong.
S.F. Departures: May 26, June 23, July 21, Aug. 18, Sept. 15 & Oct. 15
Air fare: $818 ($904 Peak Season)
Crusie Fares from $1,595.00

Caribbean Cruise: (From Miami)
SS CARNIVAL Sailing July 15, Sept. 23 $895
SS Starward Sailing Oct. 6 $875
(Air/Sea from San Francisco)

Panama Canal Cruise: (From Miami)
SS Universe Sailing June 20 $1,595
29 days - 12 Latin American ports.
(plus air fare for SFO/Miami $99)

Europe:
15 Days—7 Countries—$1,359
TWA San Francisco Departure July 5
Escorted—Limited Membership—Book now

HAWAII HOLIDAYS
8 days/7 nights Airfare and hotel from $287
All fares quoted subject to adjustment by airlines.
Rates based on basic season and double occupancy.

For Further Details, Please Write:
ATC IATA
HENIN & CO. (CAL) LTD
811 Clay Street
San Francisco, CA 94108
Tel: (415) 781-1638

Please send me brochure on
Name
Address

ATLANTIS

Seafood Grotto
LUNCH & DINNER
Seafoods & vegetables brought in fresh daily subject to season catch & availability.
BEER & WINE
Open 7 Days a Week
11 a.m. to 11 p.m. Mon-Sat
3 p.m. to 10 p.m. Sun
(415) 665-7920
361 West Portal Ave.
San Francisco, CA 94127

☐ Life Insurance ☐ Disability Income Insurance
☐ Annuities ☐ Health Insurance

甄立浦

Call Sales Representative
William M. Yan
425 Market St., 11/F
San Francisco, CA 94105
Office: (415) 495-7300
Res: (415) 482-0618

Come to Metropolitan. Simplify your life.

Metropolitan
Where the future is now

Metropolitan Life Insurance Company, New York, N.Y.

Chinese Astronomy—An Ancient Tradition Continues at California Academy of Sciences

By AMBER PAST

SAN FRANCISCO — A star exploded in the year 1054 AD and Sung Dynasty astronomer Yang Wei-te recorded the event as "the appearance of a guest star, of a slightly irredescent yellow color," so bright it was visible in daytime for 23 days, and thereafter at night for two years.

Morrison Planetarium astronomer Bing Quock calls Yang's observation one of the most notable achievements of Chinese astronomy, pointing out that the phenomenon apparently went unnoticed among European astronomers. Remnants of the explosion may be seen today as the Crab Nebula, which is still expanding at a rate of 1,000 miles per second, Quock says.

Quock, who has worked with the planetarium for six years as lecturer, star-machine operator, and office manager, cites numerous instances in which observations by Chinese astronomers were made centuries ahead of their counterparts in Europe.

SUNSPOTS

Chinese records on sunspots, for example, were quite complete eight centuries before their "discovery" by Galileo in 1610, Quock says. An ancient myth about a three-legged crow in the sun may refer to the black sunspots which Chinese scientists observed through lenses of transparent jade and smoky rock crystal, he adds.

Astronomers in China were the first to observe that comet tails always point away from the sun, and as early as 1400 BC Chinese scientists could measure the tilt of the earth's axis.

Shang Dynasty oracle bones over 3,000 years old note the birth of a star in the year 1300 BC as "a great new star appearing in the company with Antares," and Chinese eclipse observations date back 4,000 years.

According to Chinese tradition, the sky is divided into five major sections: the white tiger of autumn, the black tortoise of winter, the blue dragon of spring, the red bird of summer, and the purple palace. In addition, traditionally, there are 400 areas of the sky, which may be roughly compared with the 88 constellations recognized by the Europeans, with names such as "howling dogs," "twilight," "track of dust," "supervisor of earthworks," and "celestial passport."

ECSTATIC

Quock says that the planet Saturn was the first object in the sky that caught his own attention. When he was ten years old, Quock says, he "swiped some opera glasses," leaned out the window of his Richmond District home and looked up at the sky. "I actually saw the rings of Saturn and I was ecstatic," Quock says.

Quock describes his interest in astronomy after that, as a "strong hobby." He badgered his parents into buying him a telescope and made frequent visits to the Morrison Planetarium, actually learning more on his own than through formal courses.

Quock says that, at first, his parents were reluctant to encourage his interests, fearing that astronomy was a field in which he would never be able to make a living. But Quock began working at the planetarium even before he graduated from UC Berkeley; first as an usher, then painting sets for the star shows, lecturing, and now writing scripts.

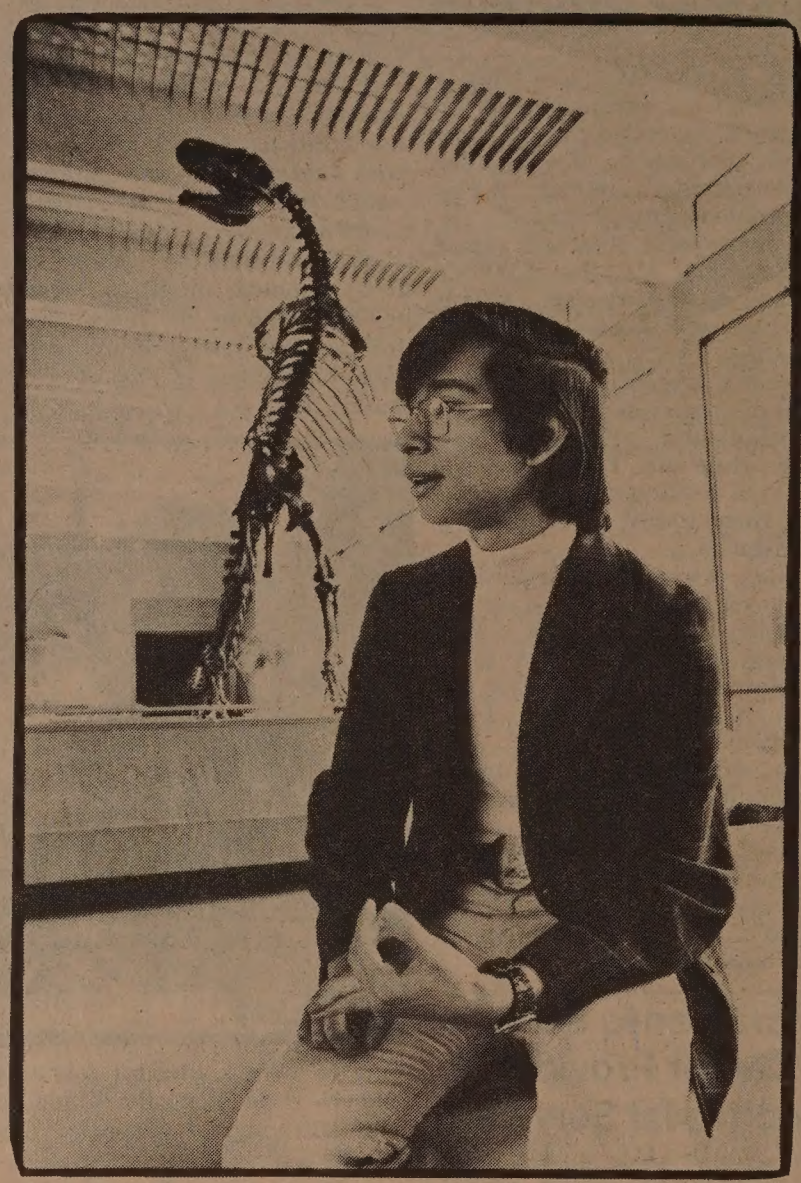
SHOW

Quock's latest show, "In Search of Ancient Astronomers," which he wrote in collaboration with planetarium director Lee Simon, is due to open April 27 and run regularly through Labor Day. The presentation will deal with such principles as how the orientation of stars has changed over the centuries, as recorded in a number of different civilizations: American Indian, Egyptian, Mayan, and Celtic.

Although this summer's show has nothing to say about the contributions of Chinese astronomers, Quock says that hopefully future programs may deal with that vast subject.

As a final comment on the advanced nature of ancient Chinese astronomy, Quock referred to a passage written 700 years ago by astronomer Teng Mu in which mention is made of possible life on other worlds:

Heaven and earth are large, yet in the whole of empty space they are but as a small grain of rice—it is as if the whole of empty space were a tree and heaven and earth were one of its fruits. Empty space is like a kingdom and heaven and earth no more than a single individual in that kingdom. Upon one tree there are many fruits and in one kingdom many people. How unreasonable it would be to suppose that besides the heaven and earth which we can see, there are no other heavens and no other earths! □



Bing Quock, astronomer at Morrison Planetarium says that this summer's sky will provide quite a show for those who share his interest in the ancient Chinese tradition of astronomy. At present, two planets may be seen in the evening sky. Quock advises viewers to look for Jupiter directly overhead at sunset, and adds that with a good pair of binoculars one can even see its four moons. Saturn may be seen halfway between Jupiter and the horizon in the western sky.

Look to the eastern sky after midnight, Quock says, to see the Aquarid meteor shower during the first week of May. The Perseid meteor shower can be seen in mid August, and on the night of September 5, the moon will pass behind the earth's shadow producing a total eclipse of the moon. According to Quock, "It should be spectacular." (photo by Nancy Wong)

Asian Library Film Program and Disco Fund-raiser

OAKLAND—Asian Community Library will show two Chinese films Saturday, April 28, from 12 to 2 pm, at 125 14th St. The program includes *Panda* and the ballet film *Red Detachment of Women*. There is no admission charge.

The library will host a fund-raiser disco *Keep on Bookin'* the same evening from 9 pm to 1 am at the Oakland Auditorium Ballroom, 10 Tenth St. For information, call 273-3400 □

Slide/Lectures View Pearl River Delta

SAN FRANCISCO — Twelve Chinese Americans will work together to give a series of four slide/lectures on "Scenes of the Pearl River Delta" on Saturdays, May 5 through June 9, at 2:30 pm at Chinese Culture Center. The delta is the ancestral home of many Chinese Americans.

Scheduled for May 5 is "Guangzhou (Canton): the Old and the New," May 12 is "A Visit to Zhongshan (Chungshan)", May 19 is "Scenery Around Sam Yup" and the final lecture on June 9 is titled "On the Shores of the Tan River, Sze Yup."

These free lectures will be given in Cantonese. Participants, who have visited the delta area recently, include Gilbert Foo, Tony Huen, Him Mark Lai, George Lau, Rolland C. Lowe, Jack Quan, Jack T. Quan, Thomas Quock, Ling-chi Wang, Edwin Wong, James P. Wong, and Ming Wong. □

George R. Moscone KNBR Scholarship

SAN FRANCISCO — A $4,000 college scholarship for a SF high school student will be offered by KNBR Radio each year for the next four years in memory of the late Mayor George R. Moscone. Competition is open to graduating seniors in all SF high schools. Applicants must have a grade average of 3.5 and a record of community service. The award will also be based on financial need. Each school is invited to nominate two students. The final selection will be made by the station. □

Di Grande
Ristorante
IN NORTH BEACH
Your host and Chef
VINCE DI GRANDE
Italian Cuisine
Open Tues — Sun 10 a.m.-10 p.m. Closed Monday
1439 Taraval Avenue
San Francisco
665-0325
Lunch: Mon—Fri 11-3 p.m.
Dinner: Mon—Sat 5-11 p.m.
1224 Grant Avenue
San Francisco
397-5688

FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:20 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:20 P.M.
731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 28 WAVERLY PL.

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

Lunch Served 11 a.m. to 3 p.m.
Tea Served 2 p.m. to 3 p.m.
The Mayfair
Delightful English Atmosphere
116 Maiden Lane 421-1093

Los Angeles Plans Asian/Pac Heritage Week Activities

LOS ANGELES — Mayor Tom Bradley has appointed an advisory committee to coordinate activities during the Asian/Pacific American Heritage Week, May 4-10. The committee is chaired by Beulah Quo and Les Hamasaki.

The committee has released a calendar of events which include the following programs:

April 28, 7:30 pm, Chinese opera "Crime Does Not Pay" at Wilshire Ebell Theater, 4401 W 8th St. LA. ($5, 7, 10)

April 28, 7:30 pm, "An Evening of Chinese Culture" San Fernando Valley Chinese Cultural Ass'n. at Northridge School, 17960 Chase St., Northridge. $3 (Jean Lau 784-5817)

April 29-May 6, 10 am-5 pm, Bonsai Exhibit at Exposition Park. Demonstration at 2 pm.

April 29-May 19, 11 am-5 pm, Art exhibit of 25 Asian Pacific artists at M.M. Shinno Gallery, 5820 Wilshire, LA.

May 1-10, 4:30 pm, Senior citizen dinner, sponsored by Chinese Nutrition Program, Hong Kong Low Rest., LA. 50c.

May 1 to 10, "Journeys Made ...Journeys to Come" exhibit sponsored by Chinese Historical Society of Southern Calif., Broadway Plaza, 711 South Hope, LA.

May 1-3, 8 pm, Musical "To AAPAA with Love" at Dept. of Water and Power Audit., 111 N. Hope St., LA.

May 1, Kite display by Tyrus Wong at lobby, Dept. of Water and Power, 111 N. Hope, LA.

May 2, at noon, Chinese Women's Club fashion show, General Lee's Rest., 475 Ginling Way, LA. $6.50.

May 2, 7:30 pm, Asian issues forum at Agape Fellowship Ctr., 332 S. Virgil, LA.

May 4, 8 pm-1 am, Pan Asian JACL disco dance, General Lee's, 475 Ginling Way, LA.

May 5, 5 pm, Film festival to feature "Farewell to Manzanar" and "China Girl," Occidental Life Audit., 12th & Hill, LA.

May 5, 1:30 and 2:30 pm, Asian/Pac dance groups and martial arts, Glendale Galleria, 135 Glendale.

May 6, 7 pm, Asian/Pac Heritage Week dinner, the Ambassador Hotel, 3400 Wilshire, LA. $25 (Ron Wakabayashi 293-6284)

May 6, 2:30 pm, Monterey Park Asian/Pac Festival at Mark Keppel H.S., 501 E. Hellman, Alhambra.

May 6, 10 am-4 pm, Asian/Pac Women's Health Project, 3960 W. Santa Barbara, LA. (More listings next week.)

The committee also announced an ethnic dance festival will be held at the LA City Hall Mall from 11:30 to 2 pm next week. Participating groups include the Korean, Thai, Sri Lankan, Filipino, Vietnamese and Japanese. □

Producers Terence Tam Soon (left to right) and Alvin Ing, production coordinator Dana Lee and director David Toguri work with pianist Jeff Osaka during rehearsal of "From AAPAA with Love," a musical retrospective. The show will be presented on May 1-3 at 8 pm at the Dept. of Water and Power auditorium, 111 N. Hope St., Los Angeles. This production by the Association of Asian-Pacific American Artists is a part of the LA Asian/Pac American Heritage Week activities. (Photo by Bill Lee Tang)

'Intercom' Guests on Asian/Pac Am Heritage Week

SAN FRANCISCO — Three Asian Americans will be the guests on KNBR 68 *Intercom* program Sunday, April 29 from 8:30 to 9 pm. They will speak on the Asian/Pacific American Heritage Week celebration at the Oakland Museum. The guests include William Wong, chairperson of Asians in Mass Media and reporter of the *Wall Street Journal*, Greg Chew, graphic designer, and Lydia Tanji, textile artist. □

6,000-Year-Old Remains Found in Eastern China

HONG KONG — Hundreds of human skeletons buried about 6,000 years ago have been found by archaeologists in eastern China recently, reported the New China News Agency.

Unearthed in southern Shandong Province were 800 tombs, the remains of foundations of a dozen houses and 100 storage pits containing sea shells, fish bones and the remains of many animals. Archaeologists reported that most skeletons were buried singly. But there were some group burials and reburials and the largest example had 24 individuals who had been re-interred into a large tomb. The people lived about the time of the later period of matriarchal clan society. □

BUSINESS

SAN DIEGO
120 Studio Units

+ house. New paint, nice pool, ldscping. Rent going to $270,000. Sell for $2,500,000 Owner/Agt.

The CORRENTE Corp.
1326 Garnet, San Diego, Ca. 92109
(714) 270-7000

Deli/Hawaii, Waikiki

Determine your own cash flow needs. Deli has produced positive cash flow for absentee owner and is presently an excellent tax shelter. $130,000+ gross last year. Owner needs cash, $30,000 firm, trade and/or, exchange. Call 206/839-4332 or 324-7190. Owner.

Mr. Steve Michaels
622 South-West 294th St.
Redondo Beach, WA 98003

LEARN SHIATSU
The Art of Japanese Massage
100 Hour Course — Taught by Experts from Japan
CLASSES
BEGIN MAY 7
For details, contact
KABUKI SHIATSU SCHOOL
(Sponsored by Kabuki Hot Spring)
Japan Center, 1730 Geary Blvd., San Francisco
Telephone: 415/346-3242

投資儲蓄
事事順利
請到建東

建東銀行竭誠爲君服務

本行是華裔銀行,信用昭著,經營本地及國際銀行業務,免費支票,活期及定期儲蓄利息優厚,汽車,商業,個人及樓業貸款歡迎惠顧,禮券及旅行支票,美麗大方,保險箱庫安全妥當,代收政府養老金及福利金.

列治文分行・華埠分行
星期一至星期四每日上午九時至下午四時半
星期五上午九時至下午五時
星期六上午九時半至下午三時

BANK OF THE ORIENT BELIEVES IN OPPORTUNITY. That is how community banking works both ways. Your prosperity is our prosperity; to grow together as good neighbors. Please come in and talk to us about the highest bank interest on your savings. A free checking account lowest-cost auto loans or home improvements. Your social security and how to protect it. We are here to help you, because We Bank On Your Future!

建東銀行
BANK OF THE ORIENT

Chinatown Office
1226 Stockton Street, near Broadway
Phone: 956-6565

Richmond Office
317 Sixth Avenue, near Clement Street
Phone: 386-6565

Main Office & International Headquarters
233 Sansome Street, near California
Phone: 781-6565

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

BANKING HOURS
Monday—Thursday 9:00-4:30
Friday, 9:00-5:00
Chinatown & Richmond
Saturdays, 9:30-3:00

BUSINESS

FOR SALE
Famous Fallon Melon Farm with Hay. Actively operate 147.5 acres, or 5 parcels. For investment purposes. Equipment.
Contact: Mr. H. Cunningham
1577 Palisade Drive
Reno, Nevada 89509
Phone: 702-329-0252 or 786-3966

RESTAURANT
San Francisco Peninsula
In Business 30 years; Owner Retiring. Grossing $1,000,000. **Contact MISSION PROPERTIES, 653 Scott Boulevard, Santa Clara, CA 95050. (408) 247-4230.**

AMERICAN OR FOREIGN INVESTORS
Prime Westwood Properties
22 Units, West L.A.
Asking $735,000 - Make Offer
29 Units, West L.A.
Asking $1,250,000 - Make Offer
Brokers Co-operation Invited.
Contact:
Ron Bartlett
Bartlett, McGreal & Co.
11777 San Vicente Blvd.
Brentwood, CA 90049
213-820-5867

Restaurant/Lounge

Enterprise, Oregon: attract. 4 yr. old 5,000 sq. ft. brick bldg. Gr. sales $480,000 1978. Class A" liq. lic, banquet rm, din. rm. & coffeeshop + dance floor & disco equipt. Flr. seats 210, 2 station. Bar-O-matic liq. control dispenser. 12 miles Wallowa Lake. Price $565,000. BOB SECOLO RLTY INC. 503/284-6975.
CONTACT:
Bob Secola
1514 North-East 14th St.
Portland, Oregon 97232

WESTERN OREGON RANCH
Excellent terms to qualified buyer. Beautiful hillside setting, year round creek, springs, ponds, are within 975 acres of which 340 are cultivated. Has feeder barns, shop, equipment shed. All fenced and cross fenced, with two homes. A must to see. Priced at only $850,000. Owner will sell all or part. For more information on this or other ranches, call Ed or Don in Eugene, (503) 485-0787.
Kime-Krumdieck Inc. Realtors
895 Country Club Road
Eugene, Oregon 97401
Also ask concerning taverns; and restaurants (some with beer and liquor licenses), we have for sale.

MANUFACTURING
CONSTRUCTION
EQUIPMENT BUSINESS
NET $4.5 MILLION/YEAR
Established 30 years, 7 acres.
GOOD SOUTHERN CALIF. LOCATION
$6 Million dwn. $13 million selling price
AGT. 213/796-8033
224 South Marengo
Pasadena, CA 91102

Sixty seat "Jewel Box" rest. for sale. Finest location Bev. Hills (Golden Triangle). Absentee owner can't operate. Gross $500,000. Can do $700,000 with real pro operating partner. He needs $75,000 cash and impeccable credentials. Also out right sale possible. A steal at $325,000. Terms negotiable. Perfect opportunity for right professional. No broker. Contact
Mirage Restaurant Co. Inc.
213-272-9578

BOOST SALES VOLUME...
. . . at THE SUMMER SAVE-A-THON, JUNE 8, 9, 10, GREAT WESTERN EXHIBIT CENTER. Some 150 merchants will be moving products faster than ever. Join them and profit. We offer:
Heavy Advertising* Daily Door Prizes (including color TV sets)* Special traffic-building promotions.
Booths still available. Reserve yours by writing Bick International, 6253 Hollywood Blvd., Hollywood, CA 90028. Or call (213) 469-1193.

REST
MOVE TO BEAUTIFUL OREGON
Top Deli-style Restaurant, in award winning Shopping Mall, prime down town location, nr. state capitol bldgs. Open 2½ yrs. estab. luncheon bus. $175,000 annual gross. Great growth potential. 120 seats, neat, efficient, mint. cond., Smart decor., top equip., easy to run, min. experience. Priced at $150,000. Qualified buy's only. Send resume and financial info. to Berneys Place 155 Liberty
Salem, Oregon 97301
503-362-2435
c/o DENNY HELSER
BEER AND WINE
LICENSE INCLUDED

CHIEF FINANCIAL OFFICER
UNIVERSITY OF CALIFORNIA PRESS
Responsible for all business functions, including generation of budget and financial analysis for a major book publisher. Assist the Director of the Press and departmental heads in financial planning and the development of Press policy. Prefer advanced degree (such as M.B.A.), and substantial experience with book publisher in accounting management and order fulfillment functions. Ability to manage a variety of department heads and to relate Press procedures to a large university system. SALARY: $26-$37,000. RESUME TO:
E. Coleman
Employment Representative
41 C.F.D.
University Hall
University of California
Berkeley, CA 94720
closing date May 1
The University of California is a Equal Opportunity Affirmative Action Employer.

OUTSTANDING 70 UNIT APT. BLDG.
Scheduled Gross Income $185,000
$700,000 DOWN
Owner will carry 1st Trust Deed
9% Int—No Points—30 Day Escrow
Contains 60,577 sq. ft. including 60-space subterranean garage. Entrance is an impressive, all glass, circular lobby. Lot size is 150 x 210 ft. and is zoned R-5-4.
There are 70 tastefully furnished apartments.
Most have private terraces & patios and all have thermostatically controlled heating & A/C. There is an expansive open courtyard surrounding the heated & filtered pool.
$1,450,000.
Geo. Lipschultz
P.O. Box 3131
Beverly Hills, CA 90212
(213) 276-0179
Building located back of Mann's Chinese Theatre. Owner will consider joint venture.

CITY FOR SALE
NORTH CENTRAL OREGON

(Former Condon Air Base) 50 A. zoned & suitable for industry, retirement, churches, clubs, etc. All utilities. 20 bldgs. approx. 65,000 sq. ft. Excellent condition. Including 3 huge bomb shelters. (One is 8,000 sq. ft. by 24 ft. high.) Dormitories, restaurant, theater, bowling alley, tennis courts, gym, dispensary. 100,000 gal. oil & 75,000 gallon water storage tanks. Heavy wiring. 1,500 gal. per minute water pump. Plus 27 — 3 bdrm. ranch-style homes like new on approved licensed sub. div. G.I. Loan approved. Unpolluted air & water, 300 days a yr. sunshine; 13 inches rainfall. 6 mi. to Railroad, 40 mi. to Columbia River Port. Sell $1,200,000. or trade or lease part or all. P. Vaden, P.O. Box 399, Arlington, Oregon 97812. (503) 454-2646.

FOR SALE OR TRADE
VANCOUVER ISLAND, BRITISH COLUMBIA, CANADA
EXCELLENT INVESTMENT OPPORTUNITY:
A 345 acre ranch-farm, presently used for pasture and cattle.
Considered one of the prettiest farms on Vancouver Island, the old Chisholm Homestead looks down on beautiful Maple Bay. Warmed by the Japanese currents, the climate is pleasant and healthful. Victoria, the capital of British Columbia, is only 30 miles away.
Improvements consist of a lovely 2-story ranch home of 4 bedrooms and 2 baths. There are 2 barns, a 3-stall garage with modern workshop, a slaughterhouse, sheds, etc. Fields are fenced.
Terrain is flat to gentle sloping and there is approximately 3,000 feet of frontage on the cove (tidal).
Property is suitable for a working beef ranch, school, corporate retreat, country club or golf course, or a residential subdivision. Property taxes are low. Potential is unlimited.
Selling price: (Firm—some terms)
$900,000.00 U.S. Dollars or trade
William J. Tiernan
888 North Main Street Santa Ana, California 92701
Phone: (714) 547-5614, weekdays

★GENERAL CONTRACTOR
(Los Angeles, Ca.)
Residential/Custom Remodeling. Estab. 42 yrs. Sales $777K, Profits $143K '78. Selling price will be value '79 & '80 Pre-Tax Profits. 2 yr guaranteed "Earn-Out"! Owner will stay, make it happen. $100,000. dn. EZ Terms.
★GOURMET MEAT MARKETS
(2 Locations)
NE Los Angeles. Prime Beef W/ European Deli's/Imported Gro. full serv. Sales $700K & $425K. Cash flow/Profits $81K & $65K. Priced right, beautiful stores, Owners retiring.
HOFFMAN REALTY, 507 N. Central, Glendale, Ca. 91203. (213) 246-8425

Fast Growing Area "You just can't find freeway oriented commercial property in Oregon."
WRONG!

INTERSTATE HWY 5 SOUTH
PORTLAND, OREGON
1 to 8 AC. SITES — ALL SERVICES
CALL: D. L. "HAP" MOORE
Land Amer Realty (503) 227-0434
519 South West Park, Portland, Oregon

FOR TRADE OR SALE
BEAUTIFUL KAUAI WATERFRONT

REALTORS
Radford & co
454-4200

4.0 Acres dry side (Kekaha) valued $1.5 million with $1 million equity.
FOR TRADE
86 UNIT FIXER UPPER
Growth Dallas-Ft. Worth area
$680,000 value free and clear.
WANT:
Income producing property or tax shelter with growth potential.
CALL RADFORD & CO. (206) 454-4200
CALL RADFORD & CO. (206) 454-4200
10423 Main St., Suite 4, Bellevue, Washington 98004

CHINA!
Three ways to visit China:
1. Regular monthly tours.
2. Special business and medical tours Dec.-Feb. 3. Association and company tours. $3295. Three weeks.
Pierre-Nelson
Box 296 M
Los Altos, CA 94022

Hawaii-Kona Coast
Joint Venture
Beachfront-70+ Acres
Seek Substantial Developer
Condos, Homes, Comm'l & Resort
Estimated Sales Value $100,000,000.
213/539-2430
CONTACT:
Reno Iannini
c/o Hawaii - Kona Coast Associates
22527 Crenshaw Blvd.
Torrance, CA 90505

Tour China
AUGUST 4-22, 1979
Hong Kong, Chengtu, Kunming and Kwangchow.
FEE: $2680 all inclusive (space limited)
Write: Dept. B, University of California Extension, University of California, Santa Barbara, CA 93106
Or Call, (805) 961-2174

Good Remake of 16th Century *Love and Faith* Dilemma

By RICHARD SPRINGER

Generally, remakes of good ms aren't good candidates for ccess, either critically or popu- rly, but "Love and Faith" (Ogin ıma) is one exception. This ›pular story of a 16th-century ·roine, Ogin, driven to a tragic ·ath by her passionate love for a ıristian lord, has been the bject of several Japanese films, cluding "Love Under the ·ucifix" (1960), directed by the te actress-director Kinyuo Tana-

While the love story takes center ıge in this new Toho Company oduction, this is a big-budget m that also concentrates on the nflict between the great warlord ıiko Hideyoshi (played by ›shiro Mifune) and a pacifist aster of the tea ceremony, Sen kyu (played by Takashi Shim- a).

MIFUNE

Mifune and Shimura, two of the ıest actors in Japanese films, peared together in several Akira ırosawa classics, including ashomon" and "The Seven murai," and it's a pleasure to perience the scenes they have gether in this film. Shimura is ›ecially effective as the tea ıster who knows that his step- ughter Ogin (played by Ryoko kano) is being used as a pawn the meglomaniacal Mifune to stroy Shimura's opposition to Japanese invasion of Korea d China.

Ogin loves a married Christian d, (Atsuo Nakamura) who, ·ause of his Christian beliefs, l not follow a Japanese prero- ive to take her as his mistress. her father's urging, she makes bad marriage to a young

PROGRAM NOTES

Ryoko Nakano in "Love and Faith" at the Kokusai Theatre.

merchant, who is tortured by the knowledge that Ogin has never stopped loving the Chrisian lord. As the 2½ hour film progresses, Ogin's boldness in declaring her love for Nakamura precipitates the tragedy.

HIT

The film was a big hit in Japan last year, but Western audiences may find "Love and Faith" slow developing and lacking in punch. The film also ends rather abruptly with several postscripts explaining the fates of several of the major characters.

Shimura, in his first major role since starring as the doomed office worker in Kurosawa's "Ikiru" about 25 years ago, does an excellent job conveying the purity of the tea ceremony. The director Ken Kumai ("Sandakan No. 8") and the scriptwriter Yoshitaka Yorita wisely split the action between the romance and the political drama. In fact, the film could have been better if some of the somewhat-repetitious exchanges between Nakano and Nakamura had been cut. Interestingly, the most erotic scene in the film is between Ogin and her merchant husband who is frustrated by her sexual indifference toward him.

"Love and Faith" begins a two-week engagement today at the Kokusai Theatre and it proves that a good story, if told well, is worth retelling. Coincidentally, the classic "Rashomon," (1950) will be shown at the Pacific Film Archives in Berkeley at 7:30 and 9:10 this Monday evening, April 30.

GURDJIEFF

• "Meetings With Remarkable Men," director Peter Brooks's adaptation of philosopher Gurdjieff's well-known autobiography, opens an exclusive world premiere engagement April 27 at the Surf Theatre. The film, staring Dragan Maksimovic, Terence Stamp and Colin Blakely, features music adapted from Gurdjieff's own compositions as well as seldom-seen choreography of the unique dances central to his teachings.

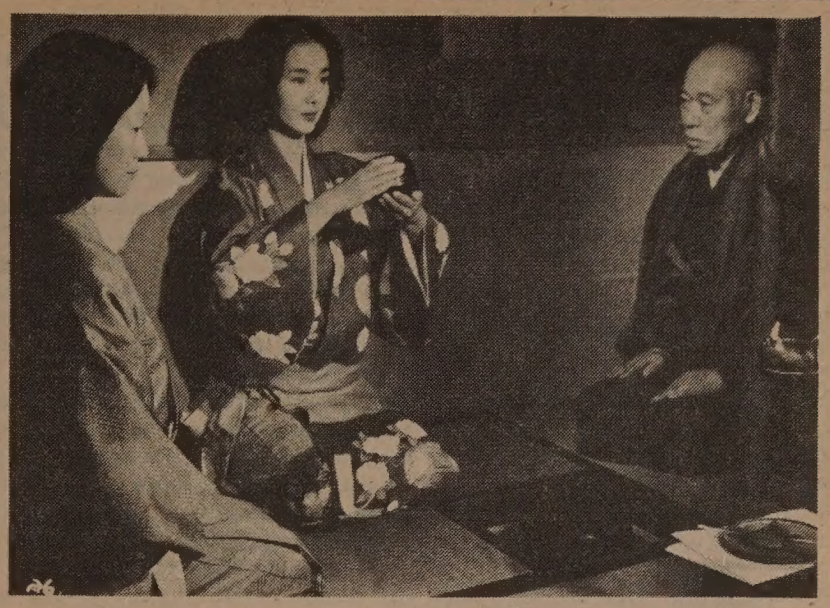
The 108-minute film is fascinating at infrequent intervals and tedious overall. It's obvious that Brook treated the philosophy and life of Gurdjieff with great respect, but he sacrificed plot development and dramatic impact in the process.

Brook said in a San Francisco press conference that he tried to be "non-specific" and create more "an allegory than a biographical film." "We tried to avoid making a didactic or philosophical film," he said. "We were trying to get the movement and flavor of a fable."

The best scenes in the film are those portraying incidents experienced by the young boy Gurdjieff. The second half of the movie tries to include too many of Gurdjieff's fellow seekers-of-the-truth and a succession of patriarch-pundits. The scenes made on location in Afghanistan are shot in beautiful style by the director of photography, Gilbert Taylor, and Warren Mitchell almost steals the film in a supporting performance as Gurdjieff's father. The film may be faithful to Gurdjieff's teachings, but it's too slow-paced and purposefully vague for my tastes.

• It is difficult to believe that the same director, Vittorio De Sica, who made "Garden of the Finzi Continis" (1971) and "A Brief Vacation" (1973) also made "The Voyage." The film was completed before De Sica's death in 1974 and it may be what killed him.

Sophia Loren and Richard Burton play the lovers in this one and each time they come together for a clumsy kiss it's like the Titanic hitting the iceberg — something's got to give. □



Ryoko Nakano officiates at the tea ceremony in "Love and Faith" at the Kokusai Theatre. Takashi Shimura is at right.

Asian/Pac Artists Display Works at Oakland Museum

OAKLAND — Varied works by Bay Area Asian and Pacific American artists will go on exhibit on April 27 at the Oakland Museum's Special Exhibits and Education foyer gallery.

The exhibit, scheduled to run through May 20, marks the kickoff of a celebration of Asian/Pacific American Heritage Week, recently declared for the week of May 4 to 10 by President Carter. Oakland Mayor Lionel Wilson joined the President in also proclaiming that week as recognition of the contributions of Asian and Pacific Americans.

EXCITING

The exhibit is believed to be the first featuring a range of works by a group of Bay Area Asian and Pacific artists at the Museum. It is an eclectic and exciting display.

Among the works are poignant drawings by Nancy Hom; bold abstract paintings by Dick Morisawa; color photography by Michael Jay; black-and-white photography by Zand Gee and Chris Huie; graphic posters by Jack Loo; watercolors by May Liang; pen-and-ink drawings by Wes Senzaki and Richard Tokeshi; natural-fiber sculptures by Ray Robles; a handmade drum by Ray Nitta; and textile and fabric arts by Kaisik Wong and P.J. Hirabayashi.

Lydia Tanji, a member of the Museum's Cultural and Ethnic Affairs Guild steering committee, headed the art committee which juried the works. Greg Chew designed the exhibit.

A public reception to honor the artists will be held from 3 to 6 pm on Sunday, May 6, in the Special Exhibits and Education foyer gallery, next to the Museum's main lobby (10th Sreet entrance). The public is invited. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

LA Art Museum Features 12 Japanese Films

LOS ANGELES — A six-week ies of twelve rarely-seen ›anese feature films made ween 1946 and 1977 will be esented on Wednesday enings, May 23 through June 2 at 8 pm in the Leo S. Bing eater at the Los Angeles County seum of Art. The films are sented in conjunction with pan Today," a nationwide gram aimed at introducing the iness and variety of contem- ary Japanese culture to the erican public.

ilms in the series provide an rview of postwar Japan as ected in its cinema—from ra Kurosawa's "No Regrets for r Youth" (1946), one of the first is to look at the events leading to World War II in light of the 's aftermath, to "The Far d" (1977), the directorial ut of famed actress Sachiko ari. Works by such celebrated artists as Yasujiro Ozu, Kon ikawa, Nagisa Oshima, and oshi Teshigahara are included, g with the US premieres of e important films made in the and early '60s: Heinosuke ho's "Where Chimneys are n" (1953), Ichikawa's "A Full- Train" (1957), and Shoehei mura's "Pigs and Battle- s" (1961). □

MECHANIC exp. For./Domestic Cars. Richmond District Location. Salary & comm., exc. oppy.

BELL'S AUTO CENTER

Larry (415) 387-4388

UNION 76

Sam M. K. Shum Dealer
Tune-Up Brake - Auto Repair
(415) 665-5525
3601 Lawton St.
Corner 42nd Ave. & Lawton
San Francisco, CA 94122

捷安旅行社

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO

IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

1. CHINA (GUANGDONG PROVINCE): 8 days 7 nights (full meals)
HONG KONG—: 6 days 5 nights (partial meals)

Airfare: SFO/HKG/SFO—Pan American 747SP Non-stop: $880.00, Departure tax—$3.00. Total $883.00

Tour Cost—½ twin basis for both CHINA & HONGKONG: $469.00. Total: $1,352.00.

Departure Dates: June 24, July 15, August 12, Sept. 9, Oct. 14, Nov. 11, Dec. 2 & 23. *Monthly*. Requires 60 days or more.

(Peak months—June to Oct: Add $95.00 airfare)

2. TOKYO 2 days, TAIWAN 7 days and HONG KONG 7 days (Full meals except partial meals in Hong Kong)

Monthly Departure: May 20, June 17, Jul 8, Aug 5, Sep 2, Oct. 7, Nov. 4, Nov. 25 and Dec. 16

Airfare and Tour Cost: Same as above (Subject to change)

3. EXTENSION TOUR TO SOUTHEAST ASIA (7 days 6 nights)—OPTIONAL *Bankgkok* 3 days, *Penang* 3 days, *Kuala Lumpur* 1 days & *Singapore* 3 days. Full meals will be provided. This is a continuation from either TOURS as above-mentioned. SPACE LIMITED—FIRST COME FIRST SERVED!

CHINA TOUR—Requires at least 60 days or more for process of visas.

LA CONFERENCE EXAMINES ASIAN BILINGUAL EDUCATION

By HENRY WOON

LOS ANGELES — An Anglo wanted to be a good neighbor, so each morning he said hello to his neighbor's wife, a Vietnamese woman, who was working in her garden. But the man received no response to his greeting in Vietnamese, except a long stare of bewilderment.

This continued for a couple of mornings, until the Vietnamese husband came over to complain: "Is it the American custom to order your neighbor's wife to urinate when you see her each morning?" The Anglo found, much to his dismay, that instead of saying "good morning" he was saying "urinate."

This was one ancedote told to 300 teachers and administrators at the annual conference of the California Association for Asian Bilingual Education, held recently in LA.

WORKSHOPS

About ten workshops were held each hour, making a total of 30 different workshops in the one-day conference. The maximum anyone could attend was three. A person had to make too many hard choices, consequently, next year's conference should be at least two days long.

Presenter Evelynne Matsumoto spoke on American Culture and Asian/Pacific students. It was a presentation filled with statistics, but they were given in such an interesting way that the audience regretted that the hour ended so soon. With the exception of the Japanese, all the ethnic Asian groups are projected to have significant immigration gains in the 1980 census. Many of these Asian immigrants will be settling in California. The Japanese figures will be lower, because their country is more politically and economically stable than other countries in Southeast Asia.

STAGES

When an immigrant comes to this country, the person goes through three stages, according to Matsumoto. The first is a state of euphoria; the second is conflict when he rejects some new values, but desires material things; and the third is the rejection of the old and the accepting of the new. For the Anglo this means assimilation, but for the Asian/Pacific American, who, even if he changes his name, still can't change the looks or color of his skin, he would not become assimilated, but become a Chinese. The audience roared with laughter at this joke.

Matsumoto divided the third category — those who are not assimilated — into three parts: the disillusioned stay in cliques, the militant activists call themselves the Third World, and the resigned relegate themselves to the status of second-class citizens. But Matsumoto did not offer any solution to the problem.

READING

One presentation dealt with how reading experiences could help newcomers in America. It was given in a humorous, fast paced delivery, like a night-club act. After 45 minutes, one knew the speaker, Ruby Ling Louie, as well as the content of her talk.

She suggested that teachers in the classroom share a story with the new immigrant. A teacher should have five stories, five pictures, five poems and five sentences at a moment's notice.

Some of the books recommended by Louie included: *Fly High, Fly Low; Good Bird*, and the folk tales *Pumpkin Sparrow* and *Billy Boy*. Louie quoted passages from the books and occasionally broke out in a song.

MEAD

Louie also quoted Margaret Mead on the subject of children and the future: "Children have to have a good sense of the past, and the deeper the better. Have them read the children's books their parents and grandfathers read, so they get an idea how time has changed. If they have an idea of change, it isn't hard to project forward. If they believe the world has always been like this, with a TV set in the Year One, they don't have any imagination."

Another workshop dealt with the subject of getting parents to participate in school programs. The panel consisted of Kijo Fukumoto, Bill Chun-Hoon and Chong Park. Some recommendations included: setting up meetings by ethnic groups, using English and math teachers as contact persons and using community agencies and newspapers to announce the event. They also suggested holding meetings on Saturdays when parents are not working, and acknowledging the fact that immigrant parents don't know school procedures and don't have a good command of English.

BACKLASH

Assemblyman Peter Chacon, co-author with the late mayor San Francisco, George Moscon of the legislative bill whi brought the State of Californ into full-scale implementation bilingual education, and t director of the California depar ment of bilingual educatio Guillermo Lopez, spoke about t backlash upon bilingual educ tion in California today.

Conference chairperson was W Lin Lei of the National Dissem ination and Assessment Cent and the conference coordinato was Teresa Chen of San Francisc State University. The Fullerto Training Resource Center co sponsored the gathering.

Baltimore Drummers

These young drummers are pupils of the Chinese language School Grace and St. Peter's Church in Baltimore. Pictured in a Chinese Ne Year program, are (from left) Jack Kueng Lee, Bobby Lai, Willia Lee, Henry Lai and Peter Lai.

Northern California's First Federal Association

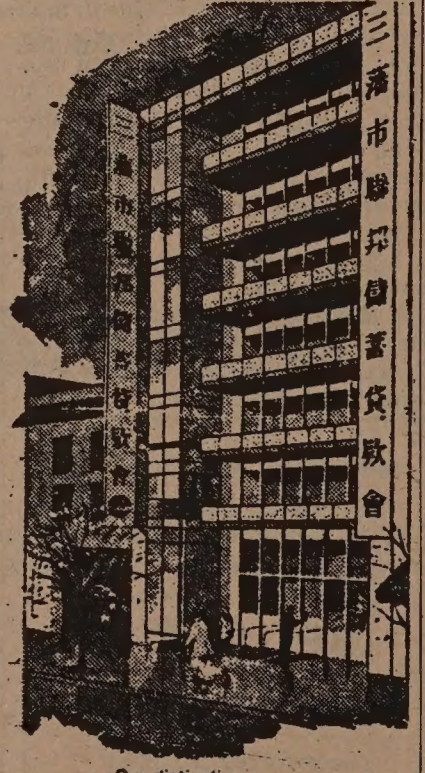
San Francisco Federal Savings & Loan Association

Chinatown Office-1040 Grant Ave., 421-5421

SF FEDERAL SAVINGS

IMPORTANT ANNOUNCEMENTS of Benefits when you save at San Francisco Federal

1.) FREE MEMBERSHIP IN SAVERS CLUB with $1,000 qualifying balance.
2.) $40,000 INSURANCE OF ACCOUNTS through an agency of United States Government.
3.) HIGHER RATES THAN BANKS ...
8% CERTIFICATE OF DEPOSIT
8-year $1,000 minimum
(Federal regulations require penalty for early withdrawal)
4.) FREE CHECKING ACCOUNTS through a major Northern California Bank with $1,000 qualifying balance
5.) FREE TRAVELERS CHECKS through one of the world's leading travel and credit card companies with $1,000 qualifying balance.
6.) FREE MONEY ORDERS with $1.000 qualifying balance.
7.) DEPOSITS MADE BY THE 10TH EARN INTEREST FROM THE 1ST OF THE MONTH.
8.) INTEREST PAID FROM DATE OF RECEIPT TO DATE OF WITHDRAWAL.
9.) FREE HALF HOUR PARKING at Royal Pacific Garage, 724 Pacific Avenue.



Our distinctive six story building at 1040 Grant Avenue.

San Francisco Federal Savings, the first savings and loan association to open an office in Chinatown, has been serving the community since 1957. Our beautiful six-story building at 1040 Grant Avenue has become a landmark for persons seeking complete safety and a high rate of return on their money. A substantial percentage of all of the deposits in this office are invested in Chinese-owned properties.

Our staff speaks all dialects. Come in and talk with them about your savings needs and your real estate loan needs. We also offer free exchange checks to Hong Kong and elsewhere.

SF FEDERAL SAVINGS

ASSETS NOW OVER $700 MILLION DOLLARS and reserves far in excess of Federal requirements.

NOTICE TO CONTRACTORS

Sealed Proposals will be received at the office of the Department of Forestry, 1234 E. Shaw Avenue, Fresno, California 93710, until 2:00 p.m., local time, May 8, 1979 at which time and place they will be publicly opened and read, for the construction of one 60-foot high, self-supporting antenna tower at the Black Mtn. Repeater Vault site, in accordance with the plans and specifications therefore.

Bids must be submitted for the entire work described therein. Deviations from drawings and specifications will not be considered and will be cause for rejection of bids.

Pursuant to Section 1770 of the Labor Code, the Department of Industrial Relations has ascertained the general prevailing rate of wages in the county in which the work is to be done, to be as listed in the Department of Transportation booklet entitled "General Prevailing Wage Rates" dated same as plans and specifications. Copies of this booklet are available for inspection at 1234 E. Shaw Avenue, Fresno, California 93710, and at 1416-9th Street, Room 1550, Sacramento, California 95814.

In general, this project comprises the design, fabrication and construction of one 60-foot height self-supporting steel antenna tower, complete with V.H.F. and with microwave antenna mounting hardware and the relocation of all the V.H.F. antennas and ½" foam dielectric cable and microwave antennas and wave guides from the existing four-pole wood tower onto this new steel antenna tower.

Drawings and specifications for examination are on file in offices of the Department of Forestry, 1234 E. Shaw Avenue, Fresno, California, and Sacramento office, and various Builders Exchange offices.

Contractors may obtain drawings, specifications, and proposal forms for this work by requesting them from the California Department of Forestry, 1234 E. Shaw Avenue, Fresno, CA 93710. No deposit will be required. After the bid opening, the drawings and specifications are to be returned to the State. □

Some Boat Refugees Allowed to Land, Others Still Wait

SAN FRANCISCO — Billy Lee, engineer with the Bechtel orp., received some good news t week: one of his cousins is off e refugee ship *Tung An* and on r way to Canada.

That leaves only one of Lee's usins still on board the refugee ip stranded in Manila Bay. e remaining cousin and 2,000 ners have been confined to the ip for four months and have not en allowed to disembark (*E/W* 4/79).

East/West checked with the ate Department last week and as told that those still on board e *Tung An* are "in good shape." vo LST troop ships have been owed to pull alongside the *Tung* providing the floating refugee mp with more living space, and n shades have been erected.

According to the State Department, the refugees are "enjoying eir little cruise."

The master and crew of the *ung An;* however, were charged st week with violation of Philpine immigration laws. riminal charges were filed by the hilippine immigration comission stating that the vessel had rived on December 27 with a anifested cargo of rice, corn, and our bound for Hong Kong and at no mention was made at that me that the vessel also carried 318 Vietnamese refugees, not roperly documented under e provisions of the Philippine w.

HONG KONG

Meanwhile, in Hong Kong, other family awaits news of ir relatives, known to have left etnam some time ago. Tran ong took his telescope down to beach in Hong Kong, the other y, hoping to get a glimpse of his s.

Tran believes his sons are among 2700 Vietnamese refugees on ard the freighter "Skyluck" hich has been anchored off ng Kong since February 7.

The last time Tran saw his sons they were in Vietnam, in the family village of Bentre, located about 80 miles from Saigon. Last week he received an unexpected phone call from an old friend, a former neighbor from Bentre, not hospitalized in Hong Kong under armed guard.

"SKYLUCK"

The caller, who had been allowed off the "Skyluck" because of illness, told Tran that all seventeen families from their village were on board the "Skyluck," including Tran's two sons.

Tran hurred down to the beach and set up his telescope. He watched a boat unload food to the "Skyluck" but was not able to find the faces of his sons among those crowded on deck.

Last July, Tran's 21-year-old daughter left Vietnam in a small fishing boat. Halfway to Australia the boat sank. The survivors were fished out of the sea by a Norwegian vessel and taken to Singapore. Now the daughter lives in Norway where she is studying English and Norwegian.

Two of Tran's nieces and one nephew have been in a refugee camp in Malaysia for six months, and another niece who escaped from Vietnam overland has settled in Canton. In all, thirty members of the Tran family have fled Vietnam in the last year because, as Tran's sister Diane Chen says, "There are no equal rights for Chinese in Vietnam."

LICENSES

According to Chen, who was born in Saigon and who now lives in San Francisco, Chinese in Vietnam are denied licenses to work as professionals, can't run businesses and are subject to special taxes. Because their food rations have been reduced or stopped altogether, ethnic Chinese are forced to buy such staples as rice at high black market prices. Even the amount of time devoted to Chinese classes in the Chinese schools is limited by the government, Chen says, adding that the conditions in Vietnam made it "almost impossible" to stay.

Arrangements to leave the country can be made only with government permission, granted upon payment of fees, which according to Chen, are neither standardized nor openly discussed.

According to Nan Borton, National Coordinator for the International Rescue Committee, such "rust-bucket tours" or "assisted escapes" were not provided for under Vietnamese law until January of this year, and have been arranged "strictly under the table." "It is ironic," she said, that since January, when Hanoi made emigration legal, the flow of refugees from Vietnam "seems to have ceased." □

The "Skyluck," originally named "Kylu." Painters added "S" and "CK" to the name to avoid its detection as a Hong Kong-registered vessel.

Indochinese refugees often flee their homelands in small, unseaworthy fishing boats. US Coordinator for Refugee Affairs Dick Clark has urged Southeast Asian governments to be more lenient in offering temporary asylum to "boat people."

Last week authorities in Hong Kong allowed the 571 Vietnamese crammed aboard the tiny fishing junk *Ha Lung* to land, explaining that they were letting the refugees leave the vessel for health and safety reasons but would not necessarily permit them to stay in Hong Kong permanently. □

Monterey Park Plans Heritage Week Activities

LOS ANGELES — Citizens of Asian Americans of Monterey Park (CAAMP) will sponsor a cultural program May 6, from 2:30 to 4:30 pm, at Mark Keppel High School to commemorate Asian/Pac Heritage Week. The program committee is currently planning activities and exhibits. For information, call CAAMP president Terry Suzuki at 282-8840. □

Cameron House Prepares for Annual Carnival

SAN FRANCISCO — Cameron House Community Center is holding its annual Cameron Carnival on Saturday, May 5, from 11 am to 10 pm at 920 Sacramento Street to benefit the summer youth program.

Game concessions, short plays, cooking demonstrations and exhibits are being featured. Visitors are encouraged to spend the day starting with lunch and to continue after supper, enjoying gourmet Chinese food or delicious hot dogs, hamburgers and french fries with all the trimmings. For the bargain hunters, there is a white elephant sale, a plant shop and a recycled book section.

Cameron House is a non-profit community service organization serving the community for over a century.

"Since Cameron House is not funded by government or established community funding agencies, support must come from those who can give of their time and money," said a Cameron House official. □

CHINA STATION

Unique Chinese Restaurant
featuring an extensive
Cantonese Menu
Lunch • Dinner
Late Supper • Food to Go
Chinatown Food at
Chinatown Prices
11 am to 1 am Daily
"Jook" served after 10 pm
Cocktails until 2 am
Reservations: 548-7880
University Ave • Berkeley
Located in the historic
Southern Pacific Depot

SUPER DINNER
NORTH POINT THEATRE TICKETS 1/2 PRICE
REG. PRICE $4 • OUR PRICE $2
GOOD ANYTIME FOLLOWING DINNER AT
CAESAR'S
BAY & POWELL STS. PH. 989-6000 CLOSED MONDAYS
FREE PARKING MOVIE-GOERS MUST PARK AT THEATRE'S PARKING LOT PRIOR TO DINNER 2350 POWELL ST

Golden Gate Bridge, Highway And Transportation District

NOTICE TO CONTRACTORS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that sealed bids or proposals will be received by the Golden Gate Bridge, Highway and Transportation District at its mailing address: P.O. Box 9000, Presidio Station, San Francisco, California 94129, or by delivery to the Office of the Secretary of the District at the Administration Building, Toll Plaza, Golden Gate Bridge, San Francisco, California, until 2:00 P.M., Pacific Daylight Savings Time, May 15, 1979, at which time bids will be publicly opened and read in the Board Room of the said building for the following:

CONTRACT 79-B-6
SAUSALITO LATERAL
GUARD RAILING REPLACEMENT
(ALEXANDER AVENUE)
MARIN COUNTY, CALIFORNIA

The work consists, in general, of removal of existing wood guard railing and posts; replacement by new metal beam guard railing, posts and related appurtenances; and furnishing of all additional labor, materials, tools, equipment, services and incidentals required to replace the guard railing on one side (easterly side) of the Sausalito Lateral (Alexander Avenue) from the Sausalito City limit to the vicinity of Light Post 317, approximately 1,720 feet southerly of that City limit, all shown on the contract drawings and as specified.

A Pre-bid Conference will be held at the Administration Building, Toll Plaza, Golden Gate Bridge, San Francisco, California, at 2:00 P.M., Pacific Daylight Saving Time, May 8, 1979.

The District hereby further notifies all bidders that, since only a single specialty is involved in the work under this contract, no specific Minority Business Enterprise goal has been established for this contract. However, in order to be fully informed about the Minority Business Enterprise policy of the District, a bidder should attend the pre-bid conference.

Contract Drawings ($2.00), Specifications and Bidding Forms ($7.00) may be inspected and/or purchased (non-refundable) at the Office of the Secretary, Room 107, Administration Offices, Toll Plaza, San Francisco, Telephone: 415/921-5858, ext. 223 or 211.

Carney J. Campion
Secretary of the District □

CLASSI-AD

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $35 plus $3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, San Francisco, CA 94108.

HELP WANTED
RN with PHN certificate. Bilingual, one year acute experience required. Home Care Agency. Call 835-8880. Immediate openings.

COCKTAIL WAITRESS - FOOD WAITRESS

Attractive in appearance and trainable. Contact Larry Chan, Director of Personnel Sheraton at Fisherman's Wharf. 362-5500 Ext. 5529

IMMIGRATION
Permanent Residence . . $50-250
Citizenship $50-150
Visa Extension $25-50
Law Offices of
CLAUDE S. AKANA
1255 Post, S. F. 474-3074

The Asian American Studies Program at San Jose State University is currently seeking instructors to teach the following courses:
- AMERICA'S CONCENTRATION CAMPS
- ASIAN AMERICAN WOMEN
- ASIAN AMERICAN COMMUNITIES
- 'HOLLYWOOD' IMAGES

POSITION: Qualified to teach one or more of the above courses. Part-time appointment for one semester, subject to renewal contingent upon program needs.

QUALIFICATIONS: M.A. or equivalent in Asian American Studies or related Social Science discipline preferred. Working knowledge with historical and contemporary materials on Asians in America. Teaching experience in Asian American Studies. Ability to work on curriculum and program development. Active involvement with Asian American community development.

SALARY: Commensurate to background and experience

DEADLINE: Vita/resume due Thursday, May 10, 1979

SEND RESUME TO:
Robert A. Fung
Asian American Studies Program
San Jose State University
San Jose, California 95192

We are seeking several advertising salespeople to sell advertising space for East/West over the phone. Income is based on commission. You can make up to 40% on each sale. A hard worker can make $400 a week and up. This is a full-time position. Should be fluent in English and Chinese. Phone 982-1506 after 9:30 a.m. weekdays. EOE/MF

JUNE CLASS of '70 at Lowell . . . organizer of 10-year reunion Nellie Lee asks all class members to write her at 251 Francisco, No. 4, SF 94133 or call 433-0775.

EVENTS

WED., APR. 25, 7:30 p.m.
East-West Players perform at Kresge Audit., Stanford U., Palo Alto. Free.

WED.-FRI., APR. 25-27
Conf. on Asian/Pac Education, Hilton Hotel, SF.

THUR., APR. 26, 7:30 p.m.
Traffic safety workshop in Chinese, 257 8th St., Oakland. Free

SAT., APR. 28, 10:30 a.m.
Angel Island Immigration Station Commemoration at Angel Island.

SAT., APR. 28, 12 noon
Rally supporting Chol Soo Lee at Pioneer Log Cabin Picnic Area, Kennedy Dr., GG Park, SF.

SAT., APR. 28, 12-2 p.m.
Films: Panda and Red Detachment of Women, Asian Com. Library, 125 14th St., Oakland. Free.

SAT., APR. 28, 6 p.m.
Chinese Com. Service Ctr. potluck, 803 Vallejo Way, Sacramento. (442-2523)

SAT., APR. 28, 7:30 p.m.
Chinese Com. Council sponsors a free film program at Lincoln School, 225 11th St., Oakland.

SAT., APR. 28, 8 p.m.
Film "Satisfied?" in Mandarin, Dwinelle Hall, Rm. 155, UC Berkeley, $1.50

SAT., APR. 28, 9 p.m.-1 a.m.
'Keep on Bookin', a disco fundraiser for Asian Com. Library, at Oak. Auditorium Ballrm, 10 Tenth St., Oakland. $5

SAT., APR. 28, 9 p.m. - 2 a.m
Asian Am Disco Dance, Lagunita Dining Hall, Stanford U. (497-3542)

SUN., APR. 29, 8:30-9 p.m.
'Intercom' on Asian/Pac Am Heritage Week, KNBR 68.

WED., MAY 2, 4 p.m.
Hearing for application of Title VII Bilingual Ed Act funds, Asian Bilingual Ctr., 615 Grant, SF.

WED., MAY 2, 7:30 p.m.
SAFE crime prevention meeting, YMCA 855 Sacramento, SF. (391-0334)

THUR., MAY 3, 7:30 p.m.
Traffic Safety Workshop, 257 8th St., Oakland. (839-2022)

FRI.-SUN., MAY 4-6
Conf: China, USSR, & the US: Interactions and Impacts in East Asia, World Affairs Council at Asilomar (415) 982-2541.

SAT., MAY 5, 11 a.m.-10 p.m.
Cameron Carnival, 920 Sacramento St., SF.

SAT., MAY 5, 12:30 p.m.
Diablo Valley Chinese Women's Club fashion show, Goodman's Hall, Jack London Sq., Oakland. 933-3443 ($12)

SAT., MAY 5, 1 p.m.
Talent Showcase for youth 8-17, Marina School Audit., Fillmore & Chestnut, SF. (558-3601)

SAT., MAY 5, 2:30 p.m.
Slide/talk on Guangzhou (Canton) today, Chinese Culture Ctr., SF, Free

SAT., MAY 5, 8 p.m.
Film "Liang Sanpo & Chu Yintai" in Mandarin, Dwinelle Rm. 155, UC Berkeley. $1.50

Little Progress in China-Vietnam Meeting in Hanoi

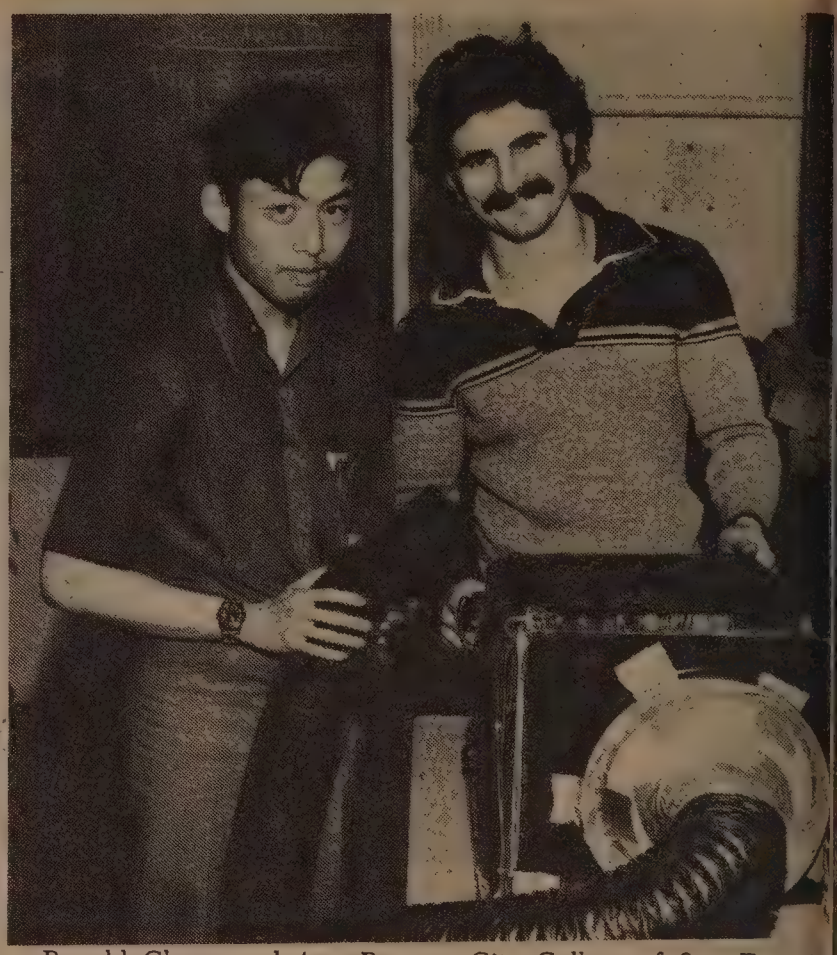
HONG KONG — Little progress in the China-Vietnam talks at Hanoi last week. Vietnam's deputy foreign minister Phan Hien offered a 3-point proposal on establishing a demilitarized zone, exchanging prisoners of war and settling border issues at the opening session. China's deputy foreign minister Han Nianlong promised that his side would study the proposal. Meanwhile, Vietnam charged that a Chinese plane intruded into her territory and crashed south of Hanoi. China claimed the pilot lost his direction during a training flight. □

Obledo Wants to Meet With Asian And Pacific Groups

SAN FRANCISCO — Mario Obledo, Governor Brown's State Secretary for Health and Welfare, indicated last week that he is avaiable to meet with Asian/Pacific American groups on issues relating to health and welfare.

"Mario Obledo has been very aware of the needs and concerns of Asian Americans and Pacific Island peoples," said Ben Hom, special assistant to Obledo. "I believe that community advocates and local leaders should capitalize on this opportunity and organize forums and invite him to respond to issues on a whole spectrum of concerns, from mental health to employment," □

Inventive Students



Ronald Cheng and Ares Pappas, City College of San Francisc engineering students, display the air conditioned bed they helpe devise. In the course Fluid Mechanics 75, instructor Bill Felzer h asked students to use their imaginations to improve on widely use existing products. Cheng and Pappas made a portable unit which hea or cools a bed rather than an entire room.

Another group of students improved on the toilet tank. The developed an electronically controlled float which operated mo quietly and eliminated much of the dripping and leakage of the ba cock presently used. Students involved in the toilet project we Norman Chin, Wilson Fong, Nan Lee, Tommy Lee and Stanley Ng.

Felzer's students also designed an elaborate pumping station whic was built by staff personnel of the college to serve as a model for cla instruction. □

Administration

Associate Administrative Vice Chancellor

UCSF, a leading health sciences campus, is seeking applicants for the position of Associate Administrative Vice Chancellor. Functions as a key member of campus management and is directly responsible for the management of campus planning and budget, as well as campus facilities development and construction activities. Requires demonstrated successful executive level administrative experience in higher education, preferably a health sciences institution. Proven communication and leadership skills essential. Appropriate advanced degree highly desirable. Starting salary range $35,000 to $45,000, depending on qualifications. To apply, send resume with salary history and pertinent qualifications to: Chancellor's Office, 1355 3rd Avenue, University of California, San Francisco, CA 94143. Closing date for resumes is June 15, 1979.

Affirmative Action Employer M/F/H

UCSF

Administration

Director of Student Services

Applicants for the position of Director of Student Services are sought by UCSF, a Major health sciences campus. The Director of Student Services manages, through subordinate supervisors, campus student services functions including Financial Aid, Veteran's Affairs, Legal Assistance, Millberry Student Union, Student Health Services, Student Housing, and Student Services ancillary programs. Requires demonstrated successful administrative experience in higher education involving the overall management of major student services functions; demonstrated expertise in management of fiscal and staff resources and the ability to interact effectively with students, administrators and others in a multi-cultural campus community. Experience in an active student life program essential. Advanced degree preferred. Starting salary commensurate with qualifications. To apply, send resume with salary history and a cover letter specifying pertinent qualifications to: Vice Chancellor, Personnel and Student Services, Student Services Building, Lower Level, University of California, San Francisco, CA 94143. Closing date for resumes is May31, 1979.

Affirmative Action Employer M/F/H

UCSF

金山客批世情

☆熱情

香港舉行反黃週，當局火燒色情書刊。

金山客曰：亦可稱之爲「熱情如火」也。

☆世事

非洲狂人阿敏下台，匿居避世。

金山客曰：狂起狂落，乃世事法則之一。

☆友誼

日本共同社發表，大和製片公司將開拍「中日二千年友誼史」影片。

金山客曰：未悉八年中日戰爭亦能稱爲「友誼戰爭」否？

☆高級

香港經濟專家預測，香港八十年代之工業生產，將着重高級產品出口。

金山客曰：香港早已產生許多「高級華人」矣。

☆觀光

挪威一盲人騎單車旅行，環遊世界抵達香港。

金山客曰：謂之旅行則可，總不能稱之爲「觀光」也。

得啖笑□□□ 現場錄音

※人云亦云

女：老張話我成個肥婆樣，眞係憎死佢把口喇。

男：你知佢呢份人啦，有乜頭腦嘅，正所謂「人云亦云」之流！

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（雲南民間故事及中國古代醫學家）各一册。

(一)身體圓又長，眼睛亮晶晶，白天睡大覺，晚上派用處。（猜日用品一）

(二)一個小甜瓜，落地就開花。送給敵人吃，請他回老家。（猜物一）

(三)出門聞犬吠（猜字一）

(四)手套；(五)軟。

× × ×

上期謎底：(一)鋼筆

金華北山紀勝

豐宜

提起浙江金華，無人不知它是著名的火腿之鄉。其實金華出名之處遠不只此，它是浙江的重要交通孔道，名勝古迹甚多，特別是近鄰的北山風景區，景色優美迷人，古來即爲遊人匯集之地。

北山距金華市區約三十里，從山下乘車盤旋而上，遠眺婺江，像一條銀色帶子蜿蜒遠去，遠近景色收諸眼底，使人想起唐人袁吉的詩句：「金華山色賽天齊，一徑盤紆盡百梯，步步前登清又近，時時回首白雲低。」在海拔五百公尺的山坳間，有一個著名的山洞——雙龍洞，洞分內外兩個，外洞能容納四、五百遊人，洞口古樹交柯，百花盛放，青蔥宗宗，充滿詩情畫意，洞內垂掛着各種奇形怪狀的鐘乳石，洞府桃源，別有一番天地。

從外洞進入內洞，遊人必須仰臥在一隻小船上，由繩索牽引進去，只見上下左右都是奇石怪岩，當穿過石壁時，鼻尖上涼浸浸的，好像貼面而過，既緊張又刺激。然而，小船進入內洞後，抬頭四望，洞內曠寬廣大，比外洞還大一倍有多，洞壁離奇曲折，有銀光閃爍的「仙人掛衣」，有突兀層迭的「十八羅漢」，有終年咚咚作響的「石鼓」……有名可數的多達四十餘種。還有兩條天然的「巨龍」，一條黃龍、一條青龍，那栩栩如生的神態，好像馬上就要向外騰飛似的。

從雙龍洞外再沿山直上，有另一冰壺洞，附近建有雙龍賓館以供旅客住宿。冰壺洞很深廣，頸細肚大，確像一隻壺的樣子。洞呈斜形，有四百餘石級從洞口一直鋪到洞底，洞內寒氣襲人，岩頂岩壁上到處佈滿水珠，洞內裝有電燈，但在瀰漫水氣包圍中，顯得朦朧而又神秘。冰壺洞內，還有一股神奇的飛瀑，洞內有瀑已屬罕見，更何況這股瀑布氣勢非凡，如排山倒海，驚天動地，站在洞外已能聽到一陣陣沉鬱的流瀑聲，及至走下洞底，在燈光之下翹首仰望，但見一匹飛練呼嘯傾下，恰似千軍萬馬廝殺聲喧，這股水像從天而降，瞬間消失得無影無踪，也不知從何處流去。前人有詩云：「銀河倒瀉入冰壺，道是龍宮反是誣。滿壁珠璣飛作雨，天星斗化爲無。瞬看斯月輪輪飽，長有驚雷陣陣呼。壓倒雙龍何足異，嶺嶺此景域中孤。」

現時，人們在北山上築起水渠和衆多的水電站，形成遍及全縣的電力網，其中以雙龍電站規模最大，金華人常以此爲自豪。

漫話福建林海

閱鉞

到福建去的人，所獲得第一個印象就是樹多。特別是閩西北山區建陽、三明、龍海三地區二十八個縣，森林面積佔全省森林總面積的百分之六十四，可伐量佔全省可伐量的百分之九十一點八。木材的豐富，無可比擬。

閩西北山區樹木所以特別多，與武夷山有很大的關係。閩西北諸縣都在武夷山脈東坡，西北方來的寒流，有武夷山擋住，大煞其冷風，致年平均氣溫在攝氏十八度以上；而西南太平洋來的暖濕氣團爬上武夷山時常化爲雨，年降雨量在一千四百到一千九百毫米，平均相對濕度達百分之七十五以上，加上土壤肥厚，所以，這裏千百年來林木茂盛。

福建的天然樹主要是常綠闊葉林。光說楠木，就有白楠、建楠、紅楠、紫楠、刨花楠等多種。還有香樟、花梨木、紅豆樹、檫樹、青崗櫟、栲樹、山玉桂、木荷、泡桐等。在三明莘口有格代栲樹的純林，南平茂地的濛潼洋有一萬四千多畝的台灣松純林，戴雲山上有大喬木鐵杉純林，這些純林和天然林在林業科學研究方面都有重要的價值。水松是世界上瀕於絕種的樹木，在這裏却不難找到。閩北許多縣有幾人合抱的銀杏，它是樹木中的活化石，樹齡往往在千年以上。此外，還有福建柏、福建油杉等鄉土樹種。在鷹厦鐵路線上的永安等地還有世界庭園五木之一的金錢樹，樹形端直秀麗，秋季葉變金黃色，葉叢形如金錢，故名金錢樹。

從福建的用材樹種來說，主要是杉木和馬尾松。馬尾松的木材可作礦柱、樁木、水下工程的木樁，也可造紙，還可刮松脂，種茯苓，松根可煉松焦油。

福建林海除了林木之外還有大批竹林，大面積的竹林純林，常在羣山深溝的內山地帶立足生根。據粗略估計，福建全省僅毛竹就有八億多根。此外還有剛竹、麻竹、簍竹、葱竹、棉竹以及園林觀賞的黃金竹、方竹、人面竹等。

在福建林海中，還有許多經濟林，如油茶、油桐、烏桕、柿子、核桃、榛子等。閩西長汀的板栗，香甜細糯，質地優良，吃起來十分可口。林海的許多灌木藤本都可作爲澱粉、纖維、油脂、芳香油和藥材的原料。木麻黃耐鹹、耐旱、抗風，是沿海重要的防風樹。五十年代閩南的東山島引種成功木麻黃，現在，東山已綠樹成蔭，居民不必到幾十里外的雲霄縣買柴火，四旁的木麻黃就夠燒的了。

☆新僑服務中心籌款運動已結束，共收善款二千二百二十三元。另抽獎券收入二千〇七十六元，抽獎中獎號碼如下：

〇六九四。壹七三壹。零壹六三。二〇九八。壹〇二九。〇九五二。零壹五三。壹六七零。壹四六五。壹七三三。〇壹三七。〇四九二六。壹二四七。壹九六三。壹〇壹〇。二二六四。壹九壹四。壹四二二。二〇四六。〇六二八。壹九六七。

希得獎人憑券到中心領獎云。

萬生殯儀館遷近華埠

萬生殯儀館現聯合 Halsted & Co. 殯儀館・遷址大埠失打街一壹二叁號（近 Polk St.）

維多利亞吳夫人仍將繼續二十四小時

每週七日服務

本館內有很多停車地方

電話仍爲 474-2900 或 673-3000

Halsted & Co. Funeral Directors

1123 Sutter St. S. F. Ca.

歡迎訂閱 東西報

浮世漫錄

蔣覺夫

八九、地震

一九〇六年四月十八日，舊金山發生大地震，連帶引起大火災，有四百五十二人喪生，東北岸一大片被燬，成爲廢墟。這次浩劫的慘聞傳遍了全世界。

過了四個月，八月十六日南美智利的瓦爾伯萊索也發生了大地震，有一千五百人死亡。一九三九年一月廿四日，智利的芝蘭又發生大地震，有三萬人喪生。自此後直到一九六〇年五月下旬，南智利發生了大地震，有五千七百人死亡。又過了十年，一九七一年二月九日，南加州發生地震，有六十五人喪生。

美洲西岸，自加州往南數百哩是一長條斷層岩，就是發生地震的根源。據目前地質觀察的新學說，地球由幾大塊拼湊而成，彼此浮動而互相磨擦，大塊的邊緣就是斷層，兩大塊在浮動中彼此擠逼，斷層間受到日益加强的壓力，達到爆發的程度，就會發生地震。

我從香港移民來美國時，朋友聽說我要定居舊金山，就警告說，那地方隨時會發生地震，大有談虎色變的神情。依據似是而非的說法，我告訴他們，發生過地震的地方，不會再有地震的了。按科學理論來說，發生大地震後，壓力消除，似乎不應該再發生地震了。

但是有人說，地震有週期性，斷層間的壓力消除後，兩大塊又會發生磨擦，漸漸積集壓力，經過一段時期，又會達到爆發的程度，那時難免又來一次地震。

直到今日，種種說法無非都是猜測，還沒有一定的方程式，可以計算準確的壓力變化，由此而製訂預防措施，使人類能避免這種天災，足見科學有時還不能爲人類服務，我們仍然受着大自然的支配。

不知道爲什麼，今年本市人民對地震十分敏感。前數日，電視台映出記者在街道上訪問往來行人，遍問他們怕不怕爆發地震。大多數人答覆『滿不在乎』，僅有兩三人表示有些不安，因爲他們年紀很輕，還沒有享受到人生的快樂，如果地震爆發而身亡，似乎有些不甘心。相反的，有一位八十餘歲老婦人，微笑說，『我已是過來人，一生很滿意，就是由地震而喪生，不會有什麼遺憾了。』

本市隨時可以發生地震，也可能永遠不會發生，誰也不能預知，何必杞人憂天呢。

自從電子計算機發明以來，科學猛進，不但太空人登陸月球，火箭衞星探測遙遠的星球，發回照片電訊，進一步就要飛往外太空了。但是，就在我們居住的地球上，至今無法消除像地震般的自然災害。因此，有人說，捨近就遠，耗費人力物力，無補于人類切身的利益。

三言兩語

能源

美國能源問題至今未能解決。石油價錢直綫上升，有些地方已漲至每加侖一元的高價。其中一個重要因素，是中東局勢急變，外來原油籍此提高售價。

美國資源其實不缺，尤以阿拉斯加油管築成後，大可出口石油。國內煤層儲煤量爲世界之冠，其他礦產亦足。可是今天却被外國政局動盪而影響到美國全國經濟。問題始終是政府尚缺一個可行的能源政策。

這個問題解決不了，卡特下屆總統是否可以連任也有問題。

（黃就）

短聞

☆天使島移民站歷史顧問委員會宣稱，移民追思及紀念碑落成典禮定四月廿八上午十時半舉行。該會已邀會在該島被扣留者數百人前往觀禮。參加者除被邀者外應自備午餐云。

☆市民安全指導會在警局與華埠青年會合作下舉辦防盜大會，定五月二日星期三晚七時半在唐人街八五五號青年會舉行。粵語講解，另放映防盜電影。（三九一—〇三叁四）

☆屋崙亞洲圖書館定四月廿八星期六中午放映免費電影「熊猫」及「紅色娘子軍」，當晚九時至凌晨一時在屋崙大會堂舉行籌款舞會。圖書館在十四街一二五號。

☆屋崙華人服務社定五月十九星期六集體旅遊紅木城海洋公園。上午九時半出發五時返屋崙。本週開始接受登記（成人三元小童二元）。詳情電八三九二〇二貳。

歡迎定閱本報

·讀者注意·
訂戶如收不到報紙，請電：七八一—三一九四。

換文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營
厚身
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟均有
現貨齊備　全美批發

中國古代的體育運動

溫珊

有人認爲，中國的體育運動是近代從國外傳入的，其實並不盡然。在中國古代，體育運動就相當盛行。

春秋時，孔子爲學生開了六門課：「禮樂射御書數」，即所謂「六藝」，其中「射」（射箭）、「御」（騎馬駕車），都可以說是體育課目，六門課中體育課佔了兩門。

中國古代的體育運動項目，除了今天被稱作民族形式的拳術、劍術、射箭、刀槍棍棒等等以外，還有多種多樣的球類運動。「戰國策」上對戰國時代的商業大都市、齊國首都臨淄有如下的描述：「臨淄甚富而實，其民無不吹竽、鼓瑟、擊築、彈琴、鬥鷄、走犬、六博、蹵鞠者。」其中「蹵鞠」就是踢足球。從戰國以至漢初，至少在山東、蘇北一帶，足球運動在民間開展得相當蓬勃，這種運動一直持續到唐宋而不衰，流行的地區也更廣泛，比賽方法更是多種多樣，有只在球場中間設一個球門的，有像今天一樣在兩端各設一個球門的，也有兩端各設五個球門的等等。

唐代以後盛行的是馬球運動，唐明皇李隆基就是一個打馬球的好手。唐代作家封演的「見聞記」說，唐中宗景龍年間，吐蕃使臣贊咄到長安訪問，帶來一支由十人組成的馬球隊，同唐朝的馬球隊比賽，唐朝球隊幾次敗北。當時李隆基還是臨淄王，他奉命同其他三人組成一隊與吐蕃的十人馬球隊交鋒，結果獲得勝利。

南方洞庭湖一帶，古時盛行拔河運動，每年正月十五都有拔河比賽的風俗，每次參加的人數多達數千人，助威吶喊之聲驚天動地，可說是盛大的民衆體育運動了。這種體育比賽的形式，各地皆有。「水滸全傳」第七十四回便有一燕青智撲擎天柱」的故事，描寫山東泰安一個廟會上摔跤比賽的盛況，這種比賽風氣，一直延續至近代。

踢毽子也是中國民間廣泛流行的運動之一，最晚在明代就有了這種遊戲。踢毽子是全身的運動，特別和練習跳躍及反應有關，其踢法一般是單脚正踢，此外有外拐和雙脚踢，也有固定不動和單脚懸踢等，較複雜的更有穿花、跳踢和用頭頂、膝蓋、脚尖、肩尖來耍弄各式花樣的踢法。

中國古代婦女，也有參與體育活動，一般以運動量較小的爲主，如踢毽子、拍球等，特別是盪火千，是唐代以後一直是婦女們所喜愛的運動。漢唐時的風俗，每到寒食節就樹起秋千架，開始在春日裏進行這一有益身心的遊戲，唐代詩人元稹有詩云：「花籠微月竹籠煙，百尺絲繩拂地懸，憶得雙文人靜後，潛教桃葉送秋千。」（注：雙文是元稹的情人）。

古代婦女的器械運動也頗有特色，其中舞劍一項最值一提。「史記・項羽本紀」曾繪聲繪色地描寫虞姬爲項羽舞劍的場面，唐代詩人杜甫一觀公孫大娘舞劍器行」一詩，以細膩的筆觸，使那位卓越的女劍客形像躍然紙上。此外，古代也出現過不少善射的巾幗英雄。

中國古代的體育運動，有些項目還曾傳播到國外。據專家考證，十五世紀出現在尼特蘭（現在的荷蘭、比利時和德國北部地區）的高爾夫球，即淵源於中國宋代的「捶丸」運動，是在元朝東西方交通大發展時期傳過去的。德國有一種九柱球，也來源於中國唐代的十五柱球，是由阿拉伯商人傳入歐洲的。

圍棋古今談

江朗

圍棋源起於中國，如今已發展成爲一項世界性的棋類活動，據云普及到海外四十餘國，好此之道者約千萬人。

關於圍棋的起源時代，說法各異。據考古學者認爲，戰國時代已有圍棋，「孟子」、「告子篇」中說，魯國地方的人愛下圍棋，「奕秋」是精於此道者，下棋時旁人彎弓射鵰亦不會爲之心動。到漢代，圍棋有進一步發展，東漢的一個石製棋盤，於一九五三年在河北保定地區出土。三國時代，圍棋界人材輩出，孫策、呂范、晉武帝、五武子等都是棋界名人。中國現存的一本古棋書中，載有孫策與呂范對奕的棋譜，這局棋距今已有一千七百年以上。

三國時代也出現了有關圍棋理論的書籍，如吳國韋昭的「博奕論」、魏國邯鄲縣的「藝經」等，「藝經」云，棋盤的規格是縱橫十七道，二百八十九路，黑白各一百五十子，而棋士分爲九品，有如今天日本的九段，不過以一品爲最高。

唐宋時代是圍棋的黃金時代，奕棋言、閻學富、唐玄宗、宋代的劉仲甫、楊中隱、郭范、李百祥等都以善奕知名，杜甫、杜牧、王安石、陸游、蘇東坡等文學家，也是圍棋愛好者，宋代有人編纂了一本「忘憂清樂集」，專載宋代以前的圍棋名局。但在元代以後，圍棋漸呈頹落之勢，棋藝亦告停滯。

圍棋從中國傳到日本，其確實年代已無從稽考。其中一說是留學唐朝的吉備，於七三五年歸國，把圍棋帶至日本，此說不論可靠與否，八世紀時日本已有圍棋活動則是事實，日本史書說，奈良時期，日本貴族官吏和僧侶之間，下棋之風盛極一時。

此後，圍棋技藝在日本不斷發展，十三世紀時，玄尊法師編成「圍棋式」一書，一六〇七年，算砂又出版了一棋經」一書，收集了一百五十多局棋譜。德川幕府末期，林元美的「棋經精妙」收錄了中國的圍棋棋法，明治時代，安滕如意著有「座穩談叢」，對古今中日棋法作了一個總結。

中日古代棋手對奕，最有名的是唐代顧師言對日本皇子的一局，此局日本皇子開局占優，且中局以後顧師言妙着國內第一棋手。

到了近代，中國棋勢反被日本佔先。五十年代，中國最佳棋手不過相當於日本的四五段水平。六十年代的中國第一棋手陳祖德，與日本棋手對奕，約有六段水平。到了近年，聶衞平在中國棋壇崛起，多次戰勝日本九段棋手，甚得外國棋評家的讚賞。最近剛在日本舉行的第一屆世界業餘圍棋錦標賽，中日皆有派出選手參加，結果中國棋手聶衞平、陳祖德、陳嘉銳分獲冠亞季座。賽後日本職業棋士認爲，中國棋手的棋力距離日本職業棋手相去不遠，歐洲圍棋聯盟會長傑夫寶華預言：「十年之內，中國業餘選手可能與日本棋手不相伯仲了。」

世界最小之國

位於法國東南港口城市尼斯以東，面臨地中海的摩納哥，是世界上面積最小的國家，只有一點五一平方公里。但摩納哥國土雖小，却是歐洲著名遊覽勝地，每年遊者達二十萬人次，比本國人口（約三萬多人）還要多好幾倍。它經常發行精美的郵票，有「郵票小國」之稱。世界聞名的賭城蒙地卡羅也在這裏。

市城話電個一第方東

光欣

香港小特寫

香港是東方第一個採用電話的城市。早在一八八二年，香港就設立了第一座電話機樓，由中日電話電力有限公司經營。最初的電話用戶只有十五位，由於增設新科技設備的成本非常昂貴，加上每戶每年的電話費用需達一百元，而這筆款項在當時來說是十分龐大，非一般人所能負擔。因此，早期的電話系統發展極爲緩慢，直到一八九〇年時，電話用戶亦只有六十五戶，電話號碼爲兩個數字。

一八八六年，電話公司正式在街道上豎立電話柱，並於一八九九年開始敷設橫跨海港的海底電纜，經過了六年的施工，在一九〇五年七月一日，連接港九的電話線宣告接通，所有的用戶都能在港九兩地互通電話了。

到一九二五年，香港的電話業務則轉由本地一家企業經營，改名爲香港電話有限公司。後來，爲了進一步改善電話服務，電話公司拆除了大部份用人手操作之機樓設備，換上了自動化的史特勞傑系統，電話號碼亦全部轉爲五個數字。與此同時，幾乎全部用戶的電話線都已敷設在地下。一九三一年，電話公司安裝了第一條電纜幹線，開始提供香港至廣州的電話服務。

自此之後，電話用戶不斷增多，除了在日本佔領期間，電話系統因得不到妥善管理而稍有破壞外，業務都在穩健中發展。時至今日，全香港的電話線共有一千多萬條，亦即是說，四個香港人便擁有一具電話，可見電話已發展成爲人們日常生活中一件不可少的工具。

貨幣奇趣錄

寶之

目前，世界絕大多數國家皆採用紙幣和金屬作爲貨幣，但是在某些國家和地區，現在仍然採用一些奇異有趣的東西作爲貨幣媒介。

在太平洋某些島嶼和若干非洲民族當中，流通一種稱爲「加烏里」的貝殼貨幣，「加烏里」的流通範圍很廣，價值也相當高，例如用六百個「加烏里」便可以換到一疋棉布。其他的軟體動物的貝殼，經過加工之後用繩子穿起來，也可以作爲貨幣使用。

動物的牙齒如狗牙、野豬牙、海豚牙等，也具有貨幣作用。例如美拉尼西亞羣島的居民普遍養狗，每逢節日便宰狗賀節，他們把狗牙留下來作爲通貨。一顆狗牙大約可買到一百個椰子，而娶一位新娘，必須有好幾百顆狗牙作禮金。此外，美拉尼西亞人還有一些叫「地亞那」或「丹布」的貨幣，它們是蝸牛的殼，擁有蝸牛殼的人，往往是部族中的酋長。

印度東北部有些省，如阿薩姆省，迄今還有某些民族使用母牛的頭骨作爲貨幣。

在波利尼西亞羣島，由蜂鳥、鸚鵡、鴿子的羽毛編織而成的腰帶或是裝飾物，都是價值很高的貨幣。聖培古爾斯羣島，也流行以鳥羽作通貨，但是只限於紅色的鳥羽，這種鳥羽只能從一種罕有的鸚鵡身上才可以找到，所以十分貴重。

有很長時間，墨西哥人用可可豆代替貨幣，雖然那裏已有大量的銀幣，同時產金也冠於美洲。

煙葉和鹽在非洲被視爲貨幣，已是衆所周知的事情。

最令人感到奇怪而有趣的，也許是太平洋加羅林羣島的雅浦島貨幣了，那裏的貨幣是石頭，每一枚貨幣叫做一「分」，呈圓形狀，中心有一個圓窟窿。但這樣的一「分」，絕不可以攜帶在身上，因爲那是一個「龐然大物」，照當地人的規定，「分」的體積越厚，直徑越大，價值就越高，有些「分」的直徑，竟大至五公尺，這種貨幣是用石灰岩的礦物——文石刻成，但當地沒有文石，當地人要遠航至幾萬里外採運回來，單是在海上那驚險百出的航程，就要歷時幾星期。由於石頭極其笨重，當人們要用它去購買物品時，要把貨主帶引到貨幣旁邊觀看，然後議價，售貨者把商品賣掉，換來這種貨幣，也只好讓它留在原地，當作是一上述貨幣，雖然奇形怪狀，不一而足，但若與西方的一些貨幣比較起來，它們的幣值還要穩定得多呢。

歡迎訂閱 東西報

國內一年十二元
兩年廿二元
三年卅二元
國外一年十七元

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

EAST WEST 東西報
THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 17 • APRIL 25, 1979 20 CENTS
（每份二角） 第十卷第十七期 公元一九七九年四月廿五日

記者被控四百五萬

（本報專訊）上星期三，舊金山觀察報，該報記者雷米勒和自由記者柏曼，在一項誹謗案中，被判須付四百五十萬元賠償。上星期，雷米勒向本報記者申述這一項案件的結果，不但使各報紙以後不願再登載在華埠內外發生的是非問題，而且使記者們也不願採訪這類新聞。

觀察報及兩位記者的辯護律師稱，被告們對高等法庭陪審團的判決，將提出上訴。原告是兩名舊金山警官和前副檢察官，他們在控訴書中稱，一九七六年觀察報登載了一系列消息，使原告們遭受了損失。

當時該報連載三次報導李里察裁定謀殺案，報導稱一九七二年審案時，三原告曾施用壓力，使見證人作不利李里察的假證。現在陪審團命令觀察報付一百五十萬元，作賠償原告們的實際損失，加付一百五十萬元給他們，作爲損害的罰款，再命令兩記者各付七十五萬元實際陪償和三萬元損害罰款。

記者柏曼的辯護律師奧蒂斯說：『這件事將能挽回。如果不得重審，我受到的驚詫，將比聽到這項判決時更厲害。』

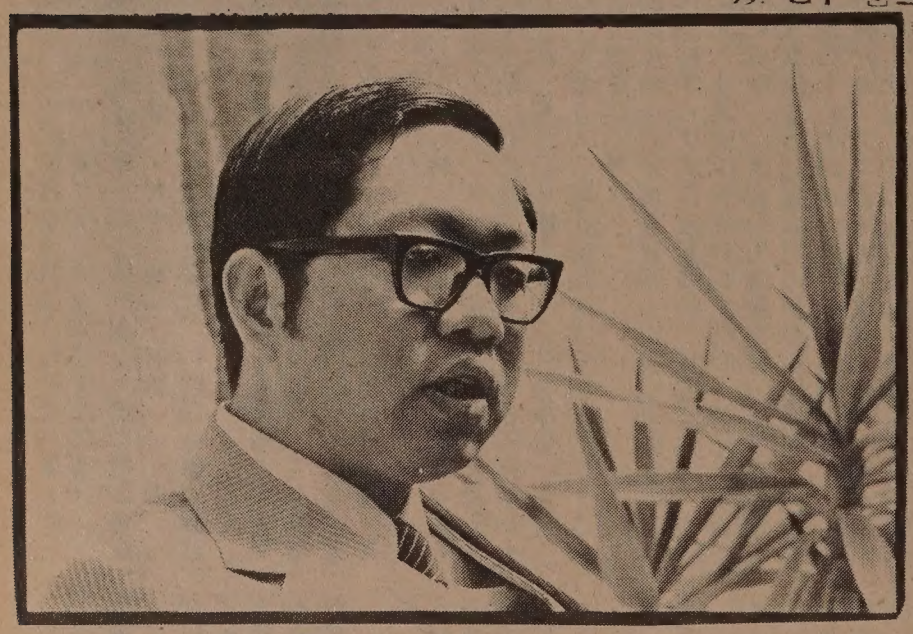
此案由霍恩法官審理，現已退休。當時奧蒂斯不斷同法官衝突，他說法官阻撓大陪審團，不許他提出有關證明。

據消息靈通人士稱，觀察報有誹謗保險，實際賠償當無問題，兩名記者或有可能要負責損害罰款。

此案初開庭時，觀察報不願爲柏曼延聘律師，由于他是自由記者，後來兩位記者決定自聘辯護人，觀察報最後付了五千元給他們用作辯護費。

觀察報方面正在準備上訴，兩名記者是否同報紙方面聯合上訴或分別進行，目前尚未決定。

雷米勒告本報記者說：『我們要揭發華埠內有組織的犯罪行爲同某些特殊人物間的關係，這些人設法引致李里察被判刑。』



Professor Shing-Tung Yau. (Nancy Wong photo)

丘成桐獲科學獎

（本報專訊）華裔數學家丘成桐，最近獲得「一九七九年加州科學家」的榮譽稱號，同時接受五千元的獎金。丘氏現任史丹福大學數學教授。

二十五年前，美國賓夕凡尼亞大學教授卡拉璧提出一項關于理論數學的「假設」，非但他自己不能解答，就是全世界的著名數學家也一直沒有解答這問題。

年方三十歲的丘成桐，對這項「假設」發生興趣，經過一段時間的努力，終于作出了解答。他受到科學界的重視，因爲除了解答卡拉璧的假設以外，也曾解答了『在幾何、高等數學及相對論範疇內的數項突出的假設』。

上星期五，在麥克霍金斯酒店舉行授獎儀式，由加州博物館基金會副主席馬甯授獎。丘氏是第一位數學家獲得這項獎金。一九七九年加州科學家的榮稱是加州科學及工業博物院頒給丘氏的。

本報記者在場，詢問丘教授關于這項卡拉璧假設的內容。丘氏深入淺出的解釋說，這是一項關于「表面」及「空間」曲綫進行的幾何學研究。他說，他的解答有關一般相對論，並且涉及非綫性的微分方程式。

卡拉璧假設屬于「高度空間的表面」的幾何學理論。丘氏的解答將對各門科學，如物理、化學及生物學等，發生廣泛的影響。許多數學家稱丘氏的解答爲『非常的精心傑作』，讚譽他能『用簡單而極新的思想和驚人的科技能力于艱巨的計算』。

丘成桐在中國出生，襁褓中即隨家人往香港，成長後就讀中文大學，一九六九年畢業後來美國深造，一九七一年獲伯克萊加州大學博士銜，一九七三年以來在史丹福大學任教授。

鄧稱五年不攻台灣

北京消息稱，十九日鄧小平會見美國參議院外交委員會訪華團人員，交談了國際問題及中美兩國人民間的友好問題。

鄧小平在談話中說，中國在五年內沒有軍事能力進入台灣。據美國人士稱，鄧小平告訴該代表團，至少今後五年內，美國不必擔心中國對台灣使用武力。但是，假若台方完全拒絕與北京談判，或者蘇聯控制台灣的話，他並不排除使用武力。

上週日埠樓花節遊行，集體古裝舞的單位爲觀衆讚賞。可惜華人新年巡行除舞龍外，集體舞蹈不多見。

(Nancy Wong photo)